ORGANOA:	Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO:	Excmo. Ayuntamiento Pleno
BATZARRALDIA:	Ohikoa
SESIÓN:	Ordinaria
TOKIA:	Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR:	Salón de Plenos de la Casa Consistorial
EGUNA:	2025eko otsailak 27
FECHA:	27 de febrero de 2025
HASIERA ORDUA:	09:30
HORA DE COMIENZO:	09:30 h
LEHENDAKARIA:	Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE:	Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.
ETORRITAKOAK:	Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN:	Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Iñaki Gabarain Gaztelumendi jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña M.ª Jesús Idoeta Madariaga andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna
Doña Olatz Yarza Garagorri andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Kerman Orbegozo Uribe jauna
Doña Ana López Loiarte andrea
Don Juan Karlos Izagirre Hortelano jauna
Don Jabier Vitoria Roma jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea
Don Rikardo Burutaran Ferré jauna

Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Itziar Iturri Arrazola andrea
Doña Izar Hernando Ibero andrea
Doña Sandra Barrenetxea Díez *(2. puntutik aurrera / A partir del punto 2)*
Don Carlos García Hernández jauna
Don Juan Marrero Vizcaíno jauna
Don Iñigo García Villanueva jauna
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Vanessa Vélez de Pablos andrea
Don Victor Lasa Briz jauna

EZ DA ETORRI: Ondorengo zinegotzi andrea:
NO ASISTE: La señora concejala:

D.ª Arantza González García andrea

IDAZKARIA: Nagore Sarasola Otermin andrea, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.
SECRETARIA: Doña Nagore Sarasola Otermin, Secretaria General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzaile nagusia.
INTERVENTORA: Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

LABURPENA	Zk/ N.º	SUMARIO	Pág Orr.
2025eko urtarrilaren 30ean izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 30 de enero de 2025.	4
Sandra Barrenetxea Diez andrearen zinegotzi kargu hartzea.	2	Toma de posesión del cargo de concejala por parte de D.ª Sandra Barrenetxea Díez.	5

2025eko ekitaldiko Aurrekontuaren Behin betiko onarpenaren berri ematea.	3	Dar cuenta de la Aprobación definitiva del Presupuesto para el ejercicio 2025.	5
Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematea.	4	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	7
ERABAKI ZATIA	**I**	**PARTE RESOLUTIVA**	
LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA		**COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO**	
Antigua Ondarretako "AO.03 Apaiztegia" H.E-ko RF 8095001 katastroko erreferentzia duen partzelari dagokion Hiri Antolamendurako Plan Bereziaren behin betiko onarpena.	5	Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana referido a la parcela con referencia catastral RF 8095001 del A.U. “AO.03 Seminario” de Antiguo-Ondarreta.	8
Behin betiko onarpena ematea Hiria Antolatzeko Plan Orokorreko Aldaketa Puntualari, Alkoleako Parkea (AU "EG.15 Egia) eta Martutene (HE berria "MA.09 Martutene") transformazio azpiestazioak direla eta.	6	Aprobar definitivamente la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana referida a las subestaciones de transformación del Parque de Alkolea (AU "EG.15 Egia") y Martutene (nuevo AU MA.09 Martutene).	13
ZERBITZU OROKORREN BATZORDEA		**COMISIÓN DE SERVICIOS GENERALES**	
Musika eta Dantza Eskolako bitarteko funtzionario bati Musikenen irakaskuntza-jarduera egiteko bateragarritasuna aitortzea.	7	Reconocimiento de compatibilidad a funcionario interino de la Escuela de Música y Danza para desarrollar actividad docente en Musikene.	21
Gasteizko "Luis Aramburu" Udal Musika Eskolarekiko kudeaketa-gomendioaren hitzarmena onartzea, irakasleen lan-poltsak modu bateratuan kudeatzeko.	8	Aprobación del Convenio de Encomienda de gestión con la Escuela Municipal de Música “Luis Aramburu” de Vitoria-Gasteiz para la gestión unificada de bolsas de trabajo de profesorado.	26
INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA	**II**	**INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL**	
MOZIO ARRUNTAK	**II.1**	**MOCIONES ORDINARIAS**	
Mozio arrunta, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzan hartzen diren erabakien gainean.	9	Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre las decisiones que se adoptan en la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.	30

Mozio Arrunta, PP taldeak aurkeztua, Euskotrenen familia ugariei deskontuak egiteari buruzkoa. 10 | Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre descuentos a las familias numerosas en Euskotren. 33

Bateratutako Mozio Arrunta, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, tentsiopean dauden eremuetako alokairuko erreferentziazko prezioei buruzkoa. 11 | Moción ordinaria conjunta, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre los precios de referencia de alquiler en zonas tensionadas. 35

KONTROL MOZIOAK **II.2** **MOCIONES DE CONTROL** 41

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIAK BOZKATZERAKOAN FALTA ZIREN ZINEGOTZIAK:

JORGE MOTA IGLESIAS JAUNA ETA VANESA VELEZ DE PABLOS ANDREA (PP), 2. GAIAREN BOZKETAN.

AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS. CORPORATIVOS/AS A LA VOTACIÓN DE LOS DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

D. JORGE MOTA IGLESIAS Y D.ª VANESSA VÉLEZ DE PABLOS, EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 2.

----

1. 2025eko urtarrilaren 30ean izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 30 de enero de 2025.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

2.- Sandra Barrenetxea Diez andrearen zinegotzi kargu hartzea.

2.- Toma de posesión del cargo de concejala por parte de D.ª Sandra Barrenetxea Díez.

Alkate-Udalburuak, Nagore Sarasola Otermin Idazkariari andreari eman dio hitza, Bilkura egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

El Alcalde-Presidente cede la palabra a la Sra. Secretaria D.ª Nagore Sarasola Otermin, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

* * * * * *

Sandra Barrenetxea Diez andrea bere aulkian dagoela, zina edo agindua hartu du Nagore Sarasola Otermin Idazkari andreak egindako galdera bakarraren bidez, baiezkoa adieraziz.

Incorporada la Sra. Sandra Barrenetxea Díez a su escaño, realiza la promesa o juramento mediante pregunta única formulada por la Sra. Secretaria D.ª Nagore Sarasola Otermin, respondiendo afirmativamente.

3.-2025eko ekitaldiko Aurrekontuaren Behin betiko onarpenaren berri ematea.

“UDALBATZARRARI

2024ko abenduaren 19an Donostiako Udaleko Udalbatzak 2025 urteko Aurrekontu Orokorra onartu zuen.

3.- Dar cuenta de la Aprobación definitiva del Presupuesto para el ejercicio 2025.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

El Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián en sesión plenaria celebrada el 19 de diciembre de 2024 aprobó el Presupuesto General del año 2025.

Akordio hau 2024ko abenduaren 24an argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 15 egunetako epea irekiz erreklamazioentzat.

Dicho acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 24 de diciembre de 2024, abriéndose un plazo de 15 días para posibles reclamaciones.

Epe hori 2025eko urtarrilaren 17an amaitu zen eta erreklamazio bakarra aurkeztu da.

Habiendo finalizado dicho plazo el día 17 de enero de 2025 se ha presentado una única reclamación.

Pertsonak, ekonomia eta aurrekontua kudeatzeko zinegotzi ordezkariak 2025eko urtarrilaren 17an emandako Ebazpenaren bidez, erreklamazioa hori ez izapidetzeko onartu da, ez baitago Gipuzkoako Lurralde Historikoko toki-erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 17.2 artikuluan jasotako kasuetan oinarrituta.

Mediante Resolución del delegado de personas, gestión económica y presupuestaria de fecha 17 de enero de 2025 se ha inadmitido a trámite la misma por entenderse que la misma no se encuentra fundamentada en ninguno de los supuestos recogidos en el artículo 17.2 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, presupuestaria de las entidades locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Ondorioz, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 15.1 artikuluarekin bat etorriz, behin betiko onartutzat jotzen da 2025eko aurrekontu orokorra.

En consecuencia, de conformidad con el artículo 15.1 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, presupuestaria de las entidades locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, se considera definitivamente aprobado el presupuesto general de 2025.

Horregatik guztiagatik, Udalbatzari jakinarazten zaio behin betiko onartu dela 2025eko aurrekontu orokorra.

Por lo expuesto, se da cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno de la aprobación definitiva del presupuesto general de 2025.

Donostian, sinaduraren egunean

EKONOMIA ETA FINANTZAKO ANALISTA TEKNIKARIA
TÉCNICO ANALISTA ECONÓMICO FINANCIERO

EKONOMIA KUDEAKETAREN ZUZENDARIA
LA DIRECTORA DE GESTIÓN ECONÓMICA

PERTSONAK, EKONOMIA ETA AURREKONTU KUDEAKETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE PERSONAS,GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

----

4. Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematea.

“Udalbatzari:

2025eko otsailaren 13ko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

Erakunde Adierazpena, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Donostian izan den azken eraso sexistaren aurrean. *(Gehiengoz onartu da, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia taldeetako bozeramaileen aldeko botoekin eta PP taldeko bozeramailearen kontrako botoarekin).*

2025eko otsailaren 25eko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, hirian izan den azken sexu erasoaren inguruan. *(Aho batez onartua).*

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, hirian

4. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de 13 de febrero de 2025:

Declaración Institucional, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia, ante la última agresión sexista en San Sebastián. *(Aprobada, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia y el voto en contra del Portavoz del Grupo PP).*

Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces de 25 de febrero de 2025:

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, ante la última agresión sexual ocurrida en la ciudad. *(Aprobada por unanimidad).*

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia,

izan den azken sexu erasoaren inguruan. *(Aho batez onartua).*

ante la última agresión sexual ocurrida en la ciudad. *(Aprobada por unanimidad).*

Donostian, sinaduraren egunean

IDAZKARI NAGUSIA
LA SECRETARIA GENERAL

Nagore SARASOLA OTERMIN".

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

I

ERABAKI ZATIA

I

PARTE RESOLUTIVA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

5. Antigua Ondarretako "AO.03 Apaiztegia" H.E-ko RF 8095001 katastroko erreferentzia duen partzelari dagokion Hiri Antolamendurako Plan Bereziaren behin betiko onarpena.

"DONOSTIAKO ANTIGUA ONDARRETAKO "AO.03 APAIZTEGIA" H.E-KO RF 8095001 KATASTROKO ERREFERENTZIA DUEN PARTZELARI DAGOKION HIRI ANTOLAMENDURAKO PLAN BEREZIAREN BEHIN BETIKO ONARPENA

2023ko apirilaren 11n erregistratu zen Donostiako Udalean Donostiako Antigua

5. Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana referido a la parcela con referencia catastral RF 8095001 del A.U. "AO.03 Seminario" de Antiguo-Ondarreta..

"APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACIÓN URBANA REFERIDO A LA PARCELA CON REFERENCIA CATASTRAL RF 8095001 DEL A.U. "AO.03 SEMINARIO" DE ANTIGUO-ONDARRETA, SAN SEBASTIÁN

El 11 de abril de 2023 se registró en el Ayuntamiento de San Sebastián la propuesta

Ondarretako “A.O.03 Apaiztegia” hirigintza eremuko RF 8095001 katastroko erreferentzia duen partzelari dagokion hiri antolamendurako plan bereziaren proposamena.

2023ko azaroaren 23an planaren bertsio berri bat erregistratu zen, udal-txostenetan egindako errekerimenduei erantzunez.

Dokumentuaren xedea da lehendik dagoen bizitegi-eraikineko sotoko lehen solairuan dauden lokaletan merkataritza-erabilera etxebizitza erabilerarekin ordezkatzea.

Aipatzekoa da, halaber, 2023ko urriaren 26an hasi zela ingurumen-ebaluazio estrategiko sinplifikatuaren espedientea (espediente-zenbakia: EAES-633INET).

2024ko otsailaren 7an, Ingurumenaren Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren zuzendariak ebazpen bat eman zuen, ingurumen-txosten estrategikoa egiteko, eta honako hau zehaztu zuen: ezarritako neurri babesle eta zuzentzaileak eta sustatzaileak planteatutakoak — aurrekoen aurkakoak ez direnak — hartzen badira, ez da aurreikusten HAPBren aldaketa puntual horrek ingurumenean ondorio kaltegarri esanguratsurik izango duenik, eta, beraz, ez da ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik egin behar.

Ingurumen-txosten estrategikoa Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen 2024ko martxoaren 6an.

Euskara Zerbitzuak 2024ko apirilaren 8an emandako txostenean xedatutakoaren arabera, ez da beharrezkoa dokumentuaren hizkuntza

de plan especial de ordenación urbana referida a la parcela con referencia catastral RF 8095001 del ámbito urbanístico “A.O.03 seminario” de Antiguo- Ondarreta, San Sebastian.

El 23 de noviembre de 2023 se registró una nueva versión del plan, en atención a los requerimientos formulados en los informes municipales.

El objeto del documento es la sustitución del uso comercial por el de vivienda en los locales ubicados en la planta primera de sótano del edificio residencial existente.

Cabe mencionar, asimismo, que a fecha 26 de octubre de 2023 se inició el expediente de evaluación ambiental estratégica simplificada (n.º expediente EAES-633INET).

El 7 de febrero de 2024 el Director de Calidad Ambiental y Economía Circular emitió una Resolución por la que se formula el Informe Ambiental Estratégico, determinando que, siempre que se adopten las medidas protectoras y correctoras establecidas, así como las planteadas por el promotor que no se opongan a las anteriores, no se prevé que el referido Plan Especial de Ordenación Urbana vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, no debe someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria.

El informe ambiental estratégico se publicó en el Boletín Oficial del País Vasco el 6 de marzo de 2024.

Asimismo, de conformidad con lo dispuesto en el informe emitido por el Servicio de Euskera el 8 de abril de 2024, no resulta necesario realizar

eraginari buruzko azterketarik egitea.

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2024ko maiatzaren 7an ondorengo erabakia hartu zuen:

"*1.- Hasierakoz onartzea Donostiako Antigua-Ondarretako "AO.03 Apaiztegia" eremuko Aizkorri kaleko 87-89-91 lurzatiei dagokion Hiri Antolamendu Plan Bereziari.*

Hala ere, behin betiko onartu aurretik, beste dokumentu bat aurkeztu beharko da, eta, bertan, txostenetan adierazitako baldintzak edo jendaurrean jartzeko fasean aurkeztutako alegazioak baiestetik erator daitezkeenak jaso beharko dira.

2.- Dokumentua hogei egunez jendaurrean jartzea, alegazioak egin ahal izateko".

2024ko ekainaren 13an, jendaurreko epean, alegazio bat erregistratu zen Aizkorri kaleko 87., 89. eta 91. eraikinen jabekideen erkidegoaren izenean.

Alegazio horren edukia aztertu ondoren, 2024ko abuztuaren 23an txosten juridiko bat egin zen, aipatutako jabeen erkidegoak egindako alegazioak ezestea proposatuz. Era berean, 2024ko abenduaren 9an arkitektura txosten bat egin zen, eta txosten horretan ere alegazioa ezeztatzea proposatzen da.

HAPBren hasierako onarpenaren ondoren, sustatzaileak dokumentuaren beste bi bertsio aurkeztu ditu, horren edukia emandako

un estudio de impacto lingüístico del documento.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 7 de mayo de 2024, adoptó el siguiente acuerdo:

"*1.- Aprobar inicialmente el Plan Especial de Ordenación Urbana referido a la parcela ubicada en c/ Aizkorri 87-89-91 del ámbito urbanístico "AO.03 Seminario" de Antiguo-Ondarreta de San Sebastián.*

No obstante, con carácter previo a su aprobación definitiva se deberá presentar un nuevo documento que contenga las condiciones señaladas en los informes o las que pudieran derivarse de la estimación de las posibles alegaciones presentadas en fase de información pública.

2.- Someter el documento a información pública por plazo de veinte días al objeto de que se puedan formular alegaciones".

El 13 de junio de 2024, durante el plazo de exposición pública, se registró una alegación en nombre de la comunidad de propietarios de los edificios n.º 87, 89 y 91 de la calle Aizkorri.

Analizado el contenido de dicha alegación, el 23 de agosto de 2024 se emitió un informe jurídico que propone la desestimación de las alegaciones formuladas por la comunidad de propietarios referida. Asimismo, el 9 de diciembre de 2024 se emitió un informe de arquitectura que también propone la desestimación de la citada alegación.

Tras la aprobación inicial del PEOU, el promotor ha presentado otras dos versiones del documento con el objeto de adecuar su

txostenetan jasotako eskakizunetara egokitzeko. Dokumentuaren azken bertsioa 2024ko abenduaren 26an aurkeztu zen.

Hasierako onespenaren ondoren, udal-teknikari hauek eman diote txostena HAPBri, eta hasierako onespenean egindako txostenean baldintzaren bat sartu zuten dokumentua behin betiko onesteko:

- Mugikortasuna: 2024/10/01 eta 2024/10/22 (aldekoa).
- Kudeaketa ekonomikoa: 2024/10/16 eta 2024/12/31 (aldekoa).
- Arkitektura: 2024/12/31 (aldekoa).
- Juridikoa: 2025/01/15 (aldekoa).

Aipatu beharra dago arkitektura-txostena aldekoa den arren, txostenaren ondorioen ataleko bigarren paragrafoan ondorengoa ohartarazten dela: “*obra lizentzia eskatzeko erregistratzen den proiektuak Urbanizazio Obra Osagarrien Proiektua jaso beharko du, txostenean adierazitako alderdi guztiak jasoko dituena. Fatxaden tratamenduari dagokionez, ipar-mendebaldeko fatxadan aurreikusitakoek fatxada osoari erantzun beharko diote, eta ardatzek bat etorri beharko dute goiko solairuetakoekin*”.

Era berean, beharrezko sektore-txosten guztiak lortu dira.

Ondorioz, tramitatu egin behar da, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 97. artikuluan eta aplikatu beharreko gainerako aginduetan ezarritakoaren arabera.

Aurrekoa ikusita, eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985

contenido a los requerimientos contenidos en los informes emitidos. La última versión del documento fue presentada el 26 de diciembre de 2024.

De esta manera, el PEOU ha sido informado por los técnicos municipales que con ocasión de la aprobación inicial introdujeron alguna condición para aprobar el documento definitivamente:

- Movilidad: 01/10/2024 y 22/10/2024 (favorable).
- Gestión económico: 16/10/2024 y 31/12/2024 (favorable).
- Arquitectura: 31/12/2024 (favorable).
- Jurídico: 15/01/2025 (favorable).

Sin perjuicio del sentido favorable del informe de arquitectura de fecha de 31 de diciembre de 2024, en el segundo párrafo de la conclusión del informe se advierte que “*para la solicitud de licencia de obra el proyecto que se registre deberá incluir un Proyecto de Obras Complementarias de Urbanización, que recoja todas las cuestiones apuntadas en el informe. Respecto al tratamiento de las fachadas, se advierte que los huecos previstos en la fachada noroeste deberán responder al conjunto de la fachada y los ejes deberán coincidir con los de las plantas superiores”.*

Asimismo, se han recabado todos los informes sectoriales necesarios.

Procede, en consecuencia su tramitación, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y demás preceptos de aplicación.

Visto cuando antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985

Legearen 123 i) artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Donostiako Udalbatzak,

E R A B A K I D U

1.- Erabaki honen azalpen zatian aipatutako alegazioa ezestea, hori arrazoitzen duten txosten teknikoak akordio honen banakako jakinarazpenetan erantsiz.

2.- Donostiako Udalean Donostiako Antigua Ondarretako "A.O.03 Apaiztegia" hirigintza eremuko RF 8095001 katastroko erreferentzia duen partzelari dagokion hiri antolamendurako plan berezia behin betiko onartzea,2024ko abenduaren 31ko arkitektura txostenaren ondorioen ataleko 2. paragrafoan aipatutako baldintzarekin.

3.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikuluak agintzen duena aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.

Donostia, sinaduraren egunean".

de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián,

A C U E R D A

1.- Desestimar la alegación relacionada en la parte expositiva de este acuerdo, adjuntándose en las notificaciones individuales del presente acuerdo los informes que lo fundamentan.

2.- Aprobar definitivamente el plan especial de ordenación urbana referido a la parcela con referencia catastral RF 8095001 del ámbito urbanístico "A.O.03 seminario" de Antiguo-Ondarreta, San Sebastian, con la condición establecida en el segundo párrafo de la conclusión del informe de arquitectura del 31 de diciembre de 2024.

3.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.

San Sebastián, a la fecha de la firma".

ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZU JURIDIKO-ADMINISTRATIBOAREN BURUA
JEFE DE SERVICIO JURÍDICO-ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta./Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZAKO ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza".

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak eta Vanessa Velez de Pablos andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.ª Nekane Arzallus Iturriza y D.ª Vanessa Vélez de Pablos en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

----

6. Behin betiko onarpena ematea Hiria Antolatzeko Plan Orokorreko Aldaketa Puntualari, Alkoleako Parkea (AU "EG.15 Egia) eta Martutene (HE berria "MA.09 Martutene") transformazio azpiestazioak direla eta.

6. Aprobar definitivamente la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana referida a las subestaciones de transformación del Parque de Alkolea (AU "EG.15 Egia") y Martutene (nuevo AU MA.09 Martutene).

"BEHIN BETIKO ONARPENA EMATEA HIRIA ANTOLATZEKO PLAN OROKORREKO ALDAKETA PUNTUALA ALKOLEAKO PARKEA (AU "EG.15 EGIA) ETA MARTUTENE (HE BERRIA "MA.09 MARTUTENE") TRANSFORMAZIO AZPIESTAZIOAK DIRELA ETA

"APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA REFERIDA A LAS SUBESTACIONES DE TRANSFORMACIÓN DEL PARQUE DE ALKOLEA (AU "EG.15 EGIA") Y MARTUTENE (NUEVO AU MA.09 MARTUTENE)

2021eko abenduaren 24an Hirigintza Sostengagarrirako Zinegotzi Eskuordedunak honako ebazpen hau idatzi zuen:

Con fecha 24 de diciembre de 2021 la Concejala Delegada de Urbanismo Sostenible adoptó el siguiente acuerdo:

1.- "Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntuala formulatzea eta egiten hastea, Alkoleako parkea (AU "EG.15 EGIA") eta Martutene (HE BERRIA "MA.09 MARTUTENE") transformazio azpiestazioak direla eta.

1.- "Formular e iniciar la elaboración de la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana referida a las subestaciones de transformación del parque de Alkolea (AU "EG.15 EGIA") y Martutene (NUEVO AU "MA.09 MARTUTENE").

2.- Onestea ebazpen honekin batera doan herritarrek parte hartzeko programa. Aipatutako programa horren laburpena Gipuzkoako

2.- Aprobar el programa de participación ciudadana que se adjunta junto al presente acuerdo, publicándose resumidamente el

Aldizkari Ofizialean eta Udaleko egoitza elektronikoan argitaratuko dira.”

Aipatutako ebazpena eta herri partaidetzaren programaren laburpen bat 2022ko urtarrilaren 28ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta udaleko egoitza elektronikoan argitaratu ziren, Lurralde antolamenduko planak eta hirigintza antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen martxoaren 24ko 46/2020 Dekretuaren 3.1 eta 3.2 artikuluek xedatutakoaren arabera.

Prozeduraren lehen urrats bezala, 2022ko apirilaren 5ean herri partaidetzaren programak aurreikusitako saio publikoa ospatu zen.

Aurrekari modura, ingurumen-ebaluazio estrategiko sinplifikatuari dagokion espedientea hasi zen, EAES-527INET espedientea hain zuzen ere.

2022ko uztailaren 6an, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren Zuzendariak ingurumen-txosten estrategikoa idazten du. Bertan, ezarritako neurri babesle eta zuzentzaileak hartzen badira, ez da aurreikusten Alkolea parkeko ("EG.15 Martin Santos" HE, Egia) eta Martuteneko ("MA.09 ST Martutene" HE, Martutene) transformazioko azpiestazioei dagokien hiri antolamenduko plan orokorraren aldaketak eragin kaltegarri nabarmenak izatea ingurumenean, eta, beraz, ez da ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik egin behar. Aipatutako ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen 2002ko irailaren 2an.

mismo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la sede electrónica del Ayuntamiento.”

La citada resolución y el resumen del programa de participación ciudadana fueron publicados en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 28 de enero de 2022 y en la sede electrónica del Ayuntamiento, de acuerdo con lo establecido en los artículos 3.1 y 3.2 del del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

Como primer hito del procedimiento, con fecha 5 de abril de 2022 se celebró la sesión pública contemplada por el programa de participación ciudadana.

A modo de antecedente también, se inició el expediente de la evaluación ambiental estratégica simplificada, expediente EAES-527INET.

Con fecha 6 de julio de 2022, el Director de calidad Ambiental y Economía Circular del Gobierno Vasco formula el informe ambiental estratégico, determinando que siempre que se adopten las medidas protectoras y correctoras planteadas, no se prevé que la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana de San Sebastián referida a las subestaciones de transformación de Parque Alkolea (AU "EG.15 Martin Santos", Egia) y Martutene (nuevo AU "MA.09 ST Martutene", Martutene) vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, no debe someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria. Dicha resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco de 2 de septiembre de 2022.

Abenduaren 9ko Euskadiko Ingurumen Administrazioaren 10/2021 Legearen 75.1 artikuluaren arabera, “Ingurumen-ebaluazio estrategiko sinplifikatuaren prozedura amaitzeko ingurumen-txosten estrategiko bat egingo du ingurumen-organoak, lege honetan ezarritakoarekin bat etorrita, eragindako administrazio publikoei eta interesa duten pertsonei kontsulta egin ondoren. Ingurumen-txosten estrategikoa nahitaezko txosten loteslea izango da.

De acuerdo con el artículo 75.1 de la Ley 10/2021, de 9 de diciembre, de Administración Ambiental de Euskadi, “el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada concluirá con un informe ambiental estratégico emitido por el órgano ambiental de acuerdo con lo establecido en la presente ley, tras consultar a las administraciones públicas afectadas y a las personas interesadas. El informe ambiental estratégico tendrá la naturaleza de un informe preceptivo y vinculante.”

Udalak sustatutako dokumentuaren xede nagusiena transformazio instalazioaren erabilera osagarri gisa, eraikin administratibo berri bat ezartzea da, Gipuzkoako banaketa elektrikoko sareko bulegoak eta beste zerbitzu orokor batzuk zentralizatzeko gaitasuna izango duena, gaur egun lurralde horretan banatuta dauden unitate txikiak ordezteko. Horrekin, energia elektrikoa banatzeko zerbitzu publikoa nabarmen hobetzea lortu nahi du.

El objeto fundamental del documento formulado por el Ayuntamiento es implantar en la parcela, como uso complementario de la instalación de transformación, una nueva edificación con capacidad para centralizar las oficinas y otros servicios generales de la red de suministro eléctrico de Gipuzkoa, que sustituya a las pequeñas unidades de éstos, distribuidas actualmente por este Territorio. Con ello espera conseguir una mejora operativa sustancial del servicio público que realiza.

Lursailean hiru solairuko eraikin bat egitea proposatzen da, “sestra gainean” (beheko, lehen eta bigarren solairuak), 4.500 m2(t)-ko azalera eraikia duena, bulego eta beste zerbitzu batzuetarako; “sestra azpian” solairu bat, ibilgailuak aparkatzeko eta 1.500 m2(t)-ko biltegiak egiteko; eta azaleran 1.500 m2-ko aparkalekua.

Se plantea desarrollar en la parcela una edificación de tres alturas “sobre rasante” (plantas baja, primera y segunda), con una superficie construida de 4.500 m2(t) destinada a oficinas y otros servicios, una planta “bajo rasante” destinada a estacionamiento de vehículos y almacenes de 1.500 m2(t), y, un aparcamiento en superficie de 1.500 m2.

Era berean, proiektuan sartu da Alkolea parkeko transformazio-azpiestazioko lurzatiaren “zonifikazio xehatua” birdoitzea (HE “EG.15 Martín Santos. Egia”), hau ere “I-DE” enpresarena, ekialdeko muturra bertatik bereiziz, banaketa elektriko zerbitzuarekin loturarik ez duen etxebizitza-eraikin batek okupatzen baitu -erabilerari eta titulartasunari dagokienez-.

Asimismo se propone el reajuste de la “zonificación pormenorizada” de la parcela de Subestación Transformadora de Parque Alkolea (AU “EG.15 Martín Santos. Egia”) propiedad también de la empresa “I-DE”, segregando de ésta su extremo oriental, ocupado por una edificación de vivienda desligada -en cuanto a su uso y titularidad del servicio de distribución eléctrica.

Dokumentua genero ikuspegitik aztertu da, espedientean Berdintasun Atalaren 2022ko irailaren 27an sinatutako txostena dago.

El documento ha sido evaluado desde la perspectiva de género. Consta en el expediente informe de la Sección Sección de Igualdad de fecha de 27 de septiembre de 2022.

Euskara Zerbitzuak eragin soziolinguistikoari buruzko txostena idazten du 2022ko urriaren 5ean.

El Servicio de Euskara, con fecha 5 de octubre de 2022, redacta informe el sobre impacto socio-lingüístico.

Udalbatzak, 2023ko martxoaren 23an ospatutako bileran, honako erabaki hau hartu zuen:

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 30 de marzo de 2023, adoptó el siguiente acuerdo:

"1.- Hasierako onarpena ematea Hiria Antolatzeko Plan Orokorreko Aldaketa Puntualari, Alkoleako Parkea (AU "EG.15 Egia) eta Martutene (HE berria "MA.09 Martutene") transformazio azpiestazioak direla eta.

"1º.- Aprobar con carácter inicial el Plan General de Ordenación Urbana referida a las subestaciones de transformación del Parque de Alkolea (AU "EG.15 Egia") y Martutene (nuevo AU MA.09 Martutene).

Espedientean dauden ingurumen txosten estrategikoak aurreikusitako neurri babesle eta zuzentzaileak ezarriko dira.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

Behin-behineko onarpenerako dokumentu bat prestatuko da, bertan txostenetan jasotako baldintzak betez eta txosten hauetan planteatutako gaiak jaso beharko dira ere.

De cara a la aprobación provisional se redactará un documento que recoja las condiciones marcadas en los informes y solvente de acuerdo a los mismos todas las cuestiones planteadas.

2.- Hilabetean ikusgai jarrita edukitzea espedientea, martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen 5.2 artikuluaren arabera.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de un mes, de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

3.- Bi urtean etenda izatea (gehiagoan ez) antolatu behar den eremu honetako guztiko onarpen, baimen eta lizentzia klase guztiak

3º.- Proceder a la suspensión, por el plazo máximo de dos años, de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias, en la

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 85 artikuluak xedatutakoaren arabera.

totalidad del ámbito objeto de ordenación en los términos del artículo 85 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo.

Edozein moduz ere, aldaketa hau behin betiko onartutakoan, bukatu egingo da etenaldi hori.

La suspensión se extinguirá, en todo caso, con la aprobación definitiva de la presente modificación.

4.- Udal Plangintzako Aholku Batzordeari dei egitea aldaketaren gainean egin beharreko txostena egin dezan.

4º.- Convocar al Consejo Asesor de Planeamiento Municipal, al objeto de que emita el correspondiente informe respecto a la Modificación.”

Espedientea jendaurrean egon den epean, 27. Poligonoko Jabeen eta Erabiltzaileen Elkarteak alegazio idatzi bat aurkeztu dute. Trafikoa handituko dela alegatu dute eta, beraz, puntu horretan Marrus eta Uba Bidea inguruak hobetzeko eta urbanizatzeko eskatu dute.

Durante el plazo de exposición pública, la Asociación de Propietarios y Usuarios del Polígono 27 presenta escrito de alegaciones. Alegan que se va a producir un aumento de tráfico y por tanto solicitan la mejora y urbanización del entorno de Marrus y Uba Bidea en ese punto.

2023ko abuztuaren 18an talde idazleak alegazioei erantzunez txostena aurkezten dute, alegazioak onartuz.

El 18 de agosto de 2023 el equipo redactor aporta escrito de contestación a las alegaciones, aceptando las mismas.

Era berean, alegazioak aztertuz txosten hauek idatzi dira:

Asimismo, las alegaciones han sido analizadas en los siguientes informes:

* Juridikoa: 2023ko urriaren 18an.

* Jurídico: 18 de octubre de 2023.

* Jarduera Integratuen Burua: 2023ko azaroaren 7an.

* Jefatura de Actuaciones Integradas: 7 de noviembre de 2023.

* Ingeniaritza: 2023ko azaroaren 22an. Alegazioa onartzearen aldekoa. Gainera, zolatutako espaloi bat egin beharko litzateke, bai Marrus Bidean, bai Uba Bidean, dagoen galtzadaren gaineko mailarekin.

* Ingeniería: 22 de noviembre de 2023.Favorable a estimar la alegación, añadiendo que debería de ejecutarse una acera pavimentada en condiciones, tanto en Marrus Bidea como en Uba Bidea, con nivel por encima de la calzada existente.

Jasotako txostenak batera irakurrita, aurkeztutako alegazioak onartzen dira, udal

La lectura conjunta de los informes recabados conduce a la estimación de las alegaciones

ingeniariak ezarritako baldintzak kontuan hartuz.

presentadas, con las condiciones marcadas por el Ingeniero Municipal.

Era berean, 2024ko martxoaren 7an Planeamenduko Batzorde Aholkulariaren bilera ospatu zen, espedienteari aldeko txostena emanez.

Asimismo, el 7 de marzo de 2024 se celebró el Consejo Asesor de Planeamiento, informando favorablemente al expediente.

Udalbatzak, 2024ko maiatzaren 30ean ospatutako bileran, honako akordio hau sinatu zuen:

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 30 de mayo de 2024, adoptó el siguiente acuerdo:

1.- 27. Poligonoko Jabeen eta Erabiltzaileen Elkarteak aurkeztutako alegazioa onartzea, zolatutako espaloi bat egin beharko da, bai Marrus Bidean, bai Uba Bidean, dagoen galtzadaren gaineko mailarekin.

1.- Estimar la alegación presentada por la Asociación de Propietarios y Usuarios del Polígono 27, añadiendo que deberá de ejecutarse una acera pavimentada en condiciones, tanto en Marrus Bidea como en Uba Bidea, con nivel por encima de la calzada existente.

2.- Behin behineko onarpena ematea Hiria Antolatzeko Plan Orokorreko Aldaketa Puntualari, Alkoleako Parkea (AU “EG.15 Egia) eta Martutene (HE berria “MA.09 Martutene”) transformazio azpiestazioak direla eta.

2.- Aprobar provisionalmente la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana referida a las subestaciones de transformación del Parque de Alkolea (AU “EG.15 Egia”) y Martutene (nuevo AU MA.09 Martutene).

Espedientean dauden ingurumen txosten estrategikoak aurreikusitako neurri babesle eta zuzentzaileak ezarriko dira.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

Behin betiko onarpenerako dokumentu bat prestatuko da, bertan txostenetan jasotako baldintzak betez eta txosten hauetan planteatutako gaiak jaso beharko dira ere.

De cara a la aprobación definitiva, se redactará un documento que recoja las condiciones marcadas en los informes y solvente de acuerdo a los mismos todas las cuestiones planteadas.

3.- EAEko Lurraldearen Antolamendurako Batzordeari bidaltzea espedientea, bere txostena egin dezan hark.

3.- Remitir el expediente a informe de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

2024ko uztailaren 18an Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordeak, 2024/2 saioan, aldeko txostena eman zuen. Dena den, beharrezkotzat jotzen du zuzentzea hirigintzako araudiko “MA.09 Martuteneko Transformazio Azpiestazioa” Arau partikularren III.1.1.A.b atalean jasotako gehieneko sestrapeko solairu kopuruaren erreferentzia.

2024ko azaroko datarekin behin betiko onarpenerako dokumentua aurkezten da.

Behin betiko onarpenerako aurkezten den dokumentuak honako udal txostenek aztertu dute:

* Juridikoa: 2024ko abenduaren 5ean.

* Arkitektura: 2024ko abenduaren 12an.

* Ekonomikoa: 2024ko abenduaren 20an.

* Ingeniaritza: 2024ko abenduaren 11n.

Ingeniaritza-txostenari dagokionez, dokumentuaren idazleak zenbait ohar argigarri aurkeztu ditu. 2025Eko urtarrilaren 31n, Jarduketa Integratuen Unitateko buruak aldeko txostena eman zuen aipatutako ohar argigarriei buruz.

Martxoaren 24ko 46/2020 lurralde antolamenduko planak eta hirigintza antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen Dekretuaren 29.1 artikuluaren arabera, Zazpi mila biztanle baino gehiagoko udalerrietan, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordearen txostena eta ingurumen ebaluazio estrategikoaren emaitza ikusi ondoren, udalak, hala badagokio, behar diren aldaketak egingo

La Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, en la sesión 2/2024 celebrada el 18 de julio de 2024, informó favorablemente el expediente, pero considera necesario que se corrija la referencia del número de plantas bajo rasante máximo contenido en el apartado III.1.1.A.b de la Norma Particular del AU MA.09 Subestación de Transformación de Martutene de la normativa urbanística.

Se presenta para su aprobación definitiva documento fechado en noviembre de 2024.

El documento que se somete a aprobación definitiva ha sido analizado en los siguientes informes municipales:

* Jurídico: 5 de diciembre de 2024.

* Arquitectura: 12 de diciembre de 2024.

* Económico: 20 de diciembre de 2024

* Ingeniería: 11 de diciembre de 2024.

Respecto al informe de ingeniería, el redactor del documento presenta una serie de notas aclaratorias. Con fecha 31 de enero de 2025, el Jefe de la Unidad de Actuaciones Integradas emite informe favorable sobre las citadas notas aclaratorias.

Según el artículo 29.1 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística, “En los municipios con población superior a siete mil habitantes, y a la vista del informe de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco y del resultado de la evaluación ambiental estratégica, el ayuntamiento introducirá las

ditu, eta hiri antolamenduko plan orokorra behin betiko onesteko erabakia hartuko du.

modificaciones oportunas y adoptará el acuerdo de aprobación definitiva del plan general de ordenación urbana.”

Ondorioz, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 91. artikulua aintzakotzat hartu eta behin betiko onarpena ematea dagokio.

Procede, en consecuencia y de conformidad con lo establecido en el artículo 91 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, su aprobación definitiva.

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikuluak agintzen duena aintzakotzat hartu eta Donostiako Udalbatzak

Visto cuanto antecede y, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno de este Ayuntamiento

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1.- Behin betiko onarpena ematea Hiria Antolatzeko Plan Orokorreko Aldaketa Puntualari, Alkoleako Parkea (AU “EG.15 Egia) eta Martutene (HE berria “MA.09 Martutene”) transformazio azpiestazioak direla eta.

1.- Aprobar definitivamente la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana referida a las subestaciones de transformación del Parque de Alkolea (AU “EG.15 Egia”) y Martutene (nuevo AU MA.09 Martutene).

Espedientean dauden ingurumen txosten estrategikoak aurreikusitako neurri babesle eta zuzentzaileak ezarriko dira.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

2.- Plazentzi erreka bideratzeko proiektuan, trazadura desbideratzeko beharrezkoa baita, beste aukera batzuk aztertzea, aurkitzeko aukera baloratzeko.

2.- El proyecto de encauzamiento del arroyo Plazentzi, necesario para el desvío de su trazado, incorporará un análisis de alternativas para que se valore la posibilidad de descubrir la citada regata.

3.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikuluak agintzen duena bete eta planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.

3.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del Plan.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, zehaztutako datan.

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal en San Sebastián a la fecha indicada.

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza".

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Victor Lasa Briz jaunak eta Rikardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Nekane Arzallus Iturriza, D. Victor Lasa Briz y D. Rikardo Burutaran Ferré en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
QUORUMA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 9 – (8) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
QUORUM.
VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 9 – (8) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

ZERBITZU OROKORREN BATZORDEA

COMISIÓN DE SERVICIOS GENERALES

7. Musika eta Dantza Eskolako bitarteko funtzionario bati Musikenen irakaskuntza-

7. Reconocimiento de compatibilidad a funcionario interino de la Escuela de Música

jarduera egiteko bateragarritasuna aitortzea

“UDALBATZARI

BITARTEKO FUNTZIONARIOARI MUSIKENEN IRAKASKUNTZA-JARDUERA EGITEKO BATERAGARRITASUNA AITORTZEA

Xabier Urtasun Eraso jaunak (NAN: 44647849L) "Musika eta Dantza Eskola" Tokiko Erakunde Autonomoan zerbitzuak eamten ditu, bitarteko funtzionario izendatu baitzuten 2024ko azaroaren 27an.

Izendapen horren arrazoia da 3204 Irakaslea (Hizkuntza Pedagogia -Trikitia-Panderoa) lanpostuaren titularra aldi baterako ordeztu behar dela, Herrerako Ikasketa Burutza bere gain hartzeagatik eta kargu horri dagozkion eginkizunengatik murriztuta duen lanaldiaren zatian. Xabier Urtasun Erasok egun % 41,85eko lanaldia egiten du.

2025eko urtarrilaren 8an, Xabier Urtasun Erasok baimena eskatu dio erakunde autonomo honi Eskolan egiten duen jarduera eta Musikene Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegiko (aurrerantzean, Musikene) bigarren jarduera bateragarri egiteko.

Musikene, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak sortua, Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegirako Fundazio Pribatua da, irakaskuntza-izaerakoa, irabazi-asmorik gabekoa, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioei buruzko ekainaren 17ko 12/1994 Legeari lotuta egongo da.

Musikeneko zuzendari kudeatzaileak ziurtagiri

y Danza para desarrollar actividad docente en Musikene.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

RECONOCIMIENTO DE COMPATIBILIDAD A FUNCIONARIO INTERINO PARA DESARROLLAR ACTIVIDAD DOCENTE EN MUSIKENE

Xabier Urtasun Eraso, con DNI 44647849L, presta servicios en el Organismo Autónomo Local “Escuela de Música y Danza” por medio de nombramiento como funcionario interino de fecha 27 de noviembre de 2024.

Dicho nombramiento trae causa de la necesidad de sustituir transitoriamente a la titular del puesto 3204 Profesor/a (Hizkuntza Pedagogia -Trikitia-Panderoa), en la parte de la jornada que tiene reducida con motivo de la asunción de la Jefatura de Estudios de Herrera y las funciones inherentes a dicho cargo. Xabier Urtasun Eraso desarrolla en la actualidad una jornada de 41,85%.

Con fecha 8 de enero de 2025, Xabier Urtasun Eraso ha solicitado a este organismo autónomo autorización para compatibilizar su actividad en la Escuela con una segunda actividad como profesor del Centro Superior de Música del País Vasco, Musikene (en adelante Musikene).

Musikene, creado por la Administración General del País Vasco, tiene la naturaleza de Fundación Privada para el Centro Superior de Música del País Vasco, de carácter docente, sin ánimo de lucro, y la cual estará sujeta a la Ley 12/1994, de 17 de junio de Fundaciones del País Vasco.

El Director Gerente de Musikene ha emitido con

bat eman zuen 2025eko urtarrilaren 8an. Ziurtagiri horretan, langileak 2024-2025 ikasturtean izango duen lanaldia, ordutegia eta ordainsariak jasotzen dira. Egun berean, Musikeneko zuzendari kudeatzaileak txostena eman du, eta bertan adierazi du ez dagoela bi lanpostuen bateragarritasun-deklarazioaren aurka, eta adierazpena aldekoa dela.

53/1984 Legeak, abenduaren 26koak, Administrazio Publikoen Zerbitzuko Langileen Bateraezintasunei buruzkoak, bere aplikazio-eremuan sartzen diren langileei aplikatu beharreko bateraezintasunen araubide orokorra ezartzen du.
Legearen 2. artikuluaren arabera, lege hori aplikatuko zaie, besteak beste, toki-korporazioen eta haien mendeko erakundeen zerbitzuko langileei (Eskolaren kasua) eta erakunde, zuzenbide publikoko korporazio, fundazio eta partzuergoen zerbitzuko langileei, baldin eta horien aurrekontuen ehuneko 50 baino gehiago administrazio publikoetatik datozen dirulaguntzekin edo bestelako diru-sarrerekin hornitzen bada (Musikeneren kasua).

Lege horren hirugarren artikuluak honako hau dio: *"Lege honen aplikazio-eremuan sartzen diren langileek sektore publikoko bigarren lanpostu edo jarduera bat baino ezin izango dute bete, lege honen 5. eta 6. artikuluetan irakaskuntza- eta osasun-eginkizunetarako aurreikusitako kasuetan eta, interes publikoa dela-eta, Ministroen Kontseiluak, errege-dekretu bidez, edo Autonomia Erkidegoko gobernu-organoak erabakitzen duenean, bakoitzak bere eskumenen esparruan; azken kasu horretan, lan-araubidean, lanaldi partzialean eta iraupen mugatuarekin baino ezin izango da jardun, lan-legeriak ezarritako baldintzetan".*

fecha 8 de enero de 2025 certificado donde se hace constar la jornada, el horario y las retribuciones que percibirá el trabajador durante el curso 2024-2025. En misma fecha el Director Gerente de Musikene ha emitido informe en el que indica que no se opone a la declaración de compatibilidad de ambos puestos de trabajo, teniendo el mismo carácter favorable.

La Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del personal al servicio de las Administraciones Públicas establece el régimen general de incompatibilidades aplicable al personal incluido en su ámbito de aplicación.

De acuerdo al artículo 2 de la Ley ésta será de aplicación, entre otras, al personal al servicio de las Corporaciones Locales y de los Organismos de ellas dependientes (caso de la Escuela) y al personal al servicio de entidades, corporaciones de derecho público, fundaciones y consorcios cuyos presupuestos se doten ordinariamente en más de un 50 por cien con subvenciones u otros ingresos procedentes de las Administraciones Públicas (caso de Musikene).

La citada Ley señala en su artículo tercero que *"el personal comprendido en el ámbito de aplicación de esta Ley sólo podrá desempeñar un segundo puesto de trabajo o actividad en el sector público en los supuestos previstos en la misma para las funciones docente y sanitaria, en los casos a que se refieren los artículo* 5º y 6º y *en los que, por razón de interés público, se determine por el Consejo de Ministros, mediante Real decreto, u órgano de gobierno de la Comunidad Autónoma, en el ámbito de sus respectivas competencias; en este último supuesto la actividad sólo podrá prestarse en régimen laboral, a tiempo parcial y con duración determinada, en las condiciones establecidas por la legislación laboral".*

Eusko Jaurlaritzak onartutako maiatzaren 22ko 80/2018 Dekretuak interes publikokotzat jotzen du, Administrazio Publikoen Zerbitzuko Langileen Bateraezintasunei buruzko abenduaren 26ko 53/1984 Legearen hirugarren artikuluan aurreikusitako ondorioekin, bateragarri egitea, batetik, Hezkuntza Sailaren mendeko ikastetxe publikoetan irakaskuntza artistikoan aritzea eta, bestetik, bigarren lanpostu edo jarduera bat betetzea irakaskuntzaren edo kulturaren sektore publikoan, besteak beste, irakaskuntza artistikoak ematen dituzten Toki Administrazioaren titulartasun publikoko ikastetxeetan iraskuntza eta «Musikene» Goi Mailako Musika Zentro Baimenduan irakaskuntza.

El Decreto 80/2018, de 22 de mayo, aprobado por el Gobierno Vasco declara de interés público, de acuerdo y con los efectos previstos en el artículo tercero de la Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del Personal al Servicio de las Administraciones Públicas, la compatibilidad del ejercicio de la docencia en las Enseñanzas Artísticas en centros públicos dependientes del Departamento de Educación, con el desempeño de un segundo puesto de trabajo o actividad en el sector público docente o cultural, entre otros, docencia en centros de titularidad pública de la Administración Local que impartan enseñanzas artísticas y docencia en el Centro Autorizado Superior de Música «Musikene».

Euskal Autonomia Erkidegoko Musika eta Dantza Eskolei buruzko maiatzaren 21eko 64/2024 Dekretuaren 71. artikuluak 80/2018 Dekretuaren aplikazioa zabaltzen du, eta arte-irakaskuntzen edo hezkuntza-sistemako beste irakaskuntza batzuen sektore publikoko bi lanpostu edo gehiago ere bateragarriak izan daitezke, baldin eta betetzen diren lan guztien artean ez badago % 100etik gorako dedikazio osoa.

El Decreto 64/2024, de 21 de mayo, de las escuelas de música y danza de la Comunidad Autónoma aprobado recientemente en su artículo 71 extiende la aplicación del Decreto 80/2018, pudiendo ser compatibles también dos o más puestos de trabajo en el sector público de las enseñanzas artísticas, o de otras enseñanzas del sistema educativo, siempre que no exista una dedicación total superior al 100 % entre todos los trabajos ocupados.

Espedientean dagoen dokumentazioa aztertu ondoren, bi lanpostuen bateragarritasuna baimentzeko baldintzak betetzen dira, kontuan hartuta irakaskuntza-jarduera dela, interes publikoa duena eta Musikenen emandako zerbitzuak lan-erregimenean, lanaldi partzialean (asteko 1,5 orduko lanaldia) eta iraupen mugatuarekin emango direla.

Analizada la documentación obrante en el expediente, se cumplen las condiciones para autorizar la compatibilidad de ambos puestos de trabajo, teniendo en cuenta que se trata de una actividad docente, de interés público, y que los servicios prestados en Musikene serán en régimen laboral, a tiempo parcial (jornada semanal de 1,5 horas) y con duración determinada.

Espedientean jasota dago bateragarritasuna aitortzearen aldeko txostena, erakunde

En el expediente consta informe favorable al reconocimiento de compatibilidad emitido por el

autonomoaren gerenteak emana 2025ko urtarrilaren 29an, abenduaren 26ko 53/1984 Legeak, Administrazio Publikoen Zerbitzuko Langileen Bateraezintasunei buruzkoak, 9. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Musika eta Dantza Eskolako Artezkaritza Kontseiluak 2025eko otsailaren 4an egindako bilkuran erabaki zuen Xabier Urtasun Eraso bitarteko funtzionarioari Musikeneren irakaskuntza-jarduera garatzeko bateragarritasuna aitortzeko baldintzak betetzen direla adieraztea, eta aurreko erabakia Donostiako Udalaren Osoko Bilkurari helaraztea, eskatutako jarduera baimentzeko, Administrazio Publikoen Zerbitzuko Langileen Bateraezintasunei buruzko abenduaren 26ko 53/1984 Legearen 9. artikuluaren arabera.

Aurreko guztia ikusita, honako erabaki hau hartzea proposatzen zaio Udalbatzari:

ERABAKIAK

LEHENENGOA.- “Musika eta Dantza Eskola” Tokiko Erakunde Autonomoaren Xabier Urtasun Eraso bitarteko funtzionarioari Musikeneren irakaskuntza-jarduera garatzeko bateragarritasuna aitortzea.

Gerente del Organismo Autónomo en fecha 29 de enero de 2025, de acuerdo a lo establecido en el artículo 9 de la Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del personal al servicio de las Administraciones Públicas.

En sesión del Consejo Rector de la Escuela de Música y Danza de fecha 4 de febrero de 2025 se acordó declarar que se dan las circunstancias para el reconocimiento de la compatibilidad al funcionario interino Xabier Urtasun Eraso para desarrollar actividad docente en Musikene, y elevar el acuerdo anterior al Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián para autorizar la actividad solicitada de acuerdo al artículo 9 de la Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del personal al servicio de las Administraciones Públicas.

A la vista de cuanto antecede, se propone al Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente acuerdo:

ACUERDOS

PRIMERO.- Reconocer la compatibilidad al funcionario interino del Organismo Autónomo Local “Escuela de Música y Danza” Xabier Urtasun Eraso para desarrollar actividad docente en Musikene.

Donostia, sinaduraren egunean

Mikel Romero Laibarra
Musika eta Dantza Eskolaren Kudeatzailea

Jon Insausti Maisterrena
Lehendakariordea
(Lehendakariaren 2023ko abuztuaren 4ko eskuordetza)

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

----

8. Gasteizko "Luis Aramburu" Udal Musika Eskolarekiko kudeaketa-gomendioaren hitzarmena onartzea, irakasleen lan-poltsak modu bateratuan kudeatzeko.

“UDALBATZARI

KUDEAKETA-GOMENDIORAKO HITZARMENA, IRAKASLEEN LAN-POLTSAK BATERA KUDEATZEKO

Donostiako "Musika eta Dantza Eskola" Toki Erakunde Autonomoa, 2008az geroztik, lankidetzan aritu da hainbat musika-eskolekin, hainbat espezialitatetako irakasleen lan-poltsak batera prestatzeko.

2008. urtean, Donostialdeko ikastetxeetako zuzendariek hainbat bilera egin ondoren, lan-poltsa komunak egitea erabaki zuten. Donostiako, Errenteriako, Andoaingo, Lasarte-Oriako eta Lezoko udalek hartu zuten parte.

2011. urtean, aurreko esperientzian oinarrituta, gai berari buruzko bigarren lankidetza-hitzarmen bat sinatu zen. Bertan, Donostia, Irun, Lasarte-Oria, Tolosa, Orio, Beasain, Errenteria eta Lezoko udalek parte hartu zuten.

8. Aprobación del Convenio de Encomienda de gestión con la Escuela Municipal de Música “Luis Aramburu” de Vitoria-Gasteiz para la gestión unificada de bolsas de trabajo de profesorado.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

CONVENIO DE ENCOMIENDA DE GESTIÓN PARA LA GESTIÓN UNIFICADA DE BOLSAS DE TRABAJO DE PROFESORADO

El Organismo Autónomo Local “Escuela de Música y Danza” de San Sebastián, desde el año 2008, ha colaborado con diversas Escuelas Municipales de Música para la elaboración conjunta de bolsas de trabajo de profesorado de diversas especialidades.

En el año 2008, tras una serie de reuniones entre Directores/as de Centros de Enseñanza de Donostialdea, convinieron la realización de unas Bolsas de Trabajo en común. En dicha ocasión tomaron parte los Ayuntamientos de San Sebastián, Errenteria, Andoain, Lasarte-Oria y Lezo.

En el año 2011, basándose en la experiencia previa, se firmó un segundo convenio de colaboración sobre la misma materia, en el que participaron los Ayuntamientos de San Sebastián, Irún, Lasarte-Oria, Tolosa, Orio, Beasain, Errenteria y Lezo.

Bi prozesu horiek oso positiboki baloratu ziren, eta, Euskadiko Musika Eskolen Elkarteko (EHME) kide diren hainbat ikastetxek egindako eskaeren ondorioz, 2016an hogeita sei eskolek parte hartu zuten prozesu baterako deialdia egin zen.

2019an beste deialdi bat egin zen, non Donostiako Musika eta Dantza Eskola Sustatzailea izan zen, eta bertan hogeita hamalau Eskolak parte hartu zuten.

Hurrengo deialdietan, Eskola Sustatzailearen funtzioa hiru hiriburuen artean txandaka egiteko konpromisoa hartu zuten. Horrela, Bilboko Musika Eskolak 2022ko deialdian Eskola sustatzaile gisa jardun zuen eta, beraz, 2025ean Gasteizko "Luis Aramburu" Udal Musika Eskolari dagokio eginkizun hori betetzea.

Euskal Enplegu Publikoari buruzko abenduaren 1eko 11/2022 Legeak 77. artikuluko 4. paragrafoan ezartzen duenez, giza baliabideak eraginkortasunez kudeatzea eragozten ez badu, euskal administrazio publikoek lankidetzan jardungo dute elkarren artean, eta administrazio horien esku jarriko dituzte aldi baterako kontratazio-poltsak, bitarteko funtzionarioak edo aldi baterako lan-kontratuko langileak izendatzeko hala eskatzen dutenean. Prestasun hori, betiere, lanpostuak bitarteko funtzionarioen edo aldi baterako lan-kontratuko langileen bidez betetzeko araututa dauden baldintzen arabera gauzatu beharko da. Era berean, aldi baterako kontratazio-poltsak eratu ahal izango dira hala erabakitzen duten euskal administrazio publikoen artean.

Halaber, maiatzaren 21eko Euskal Autonomia

Ambos procesos fueron valorados muy positivamente y como consecuencia de las solicitudes de varios centros asociados a la Asociación de Escuelas de Música de Euskadi (EHME), en el año 2016 se convocó un proceso en el que participaron veintiséis Escuelas.

En el año 2019 se realizó una nueva convocatoria en la que la Escuela de Música y Danza de San Sebastián fue la Escuela Promotora, y en ella participaron treinta y cuatro Escuelas.

Se comprometieron a que, en sucesivas convocatorias, la función de Escuela Promotora se alternara de forma rotatoria entre las tres capitales. Así, la Escuela de Música de Bilbao actuó en la convocatoria de 2022 como Escuela promotora y corresponde, por lo tanto, en 2025 realizar esta función a la Escuela Municipal de Música “Luis Aramburu” de Vitoria-Gasteiz.

La Ley 11/2022, de 1 de diciembre, de Empleo Público Vasco, en su artículo 77, apartado 4 establece que siempre que no impida una gestión eficiente de los recursos humanos, las administraciones públicas vascas colaborarán entre sí, poniendo a disposición de dichas administraciones sus respectivas bolsas de contratación temporal, cuando así lo soliciten para el nombramiento de personal funcionario interino o laboral temporal. Dicha disponibilidad deberá en todo caso llevarse a cabo conforme a los términos en que se encuentre regulada la provisión de los respectivos puestos de trabajo mediante personal funcionario interino o laboral temporal y que, asimismo, podrán constituirse bolsas de contratación temporal de manera conjunta entre las administraciones públicas vascas que así lo acuerden.

Asimismo, el Decreto 64/2024, de 21 de mayo,

Erkidegoko musika- eta dantza-eskolen 64/2024 Dekretuak bere 75. artikuluan ezartzen du musika- eta dantza-eskolek lankidetza-hitzarmenak eta kudeaketa- gomendioak sinatu ahal izango dituztela, espezialitate eta irakasgai guztietako irakasleak batera hautatzeko.

Kasu honetan, hitzarmena sinatzearen arrazoia da zaila dela, tokian-tokian, musika eta dantzako irakasleen lan-poltsak egiteko hautaketa-prozesuak egitea, kudeaketa materialaren konplexutasunagatik eta deialdia egin duen erakundeari sortutako kostu ekonomikoengatik. Horrez gain, toki-erakunde gehienen kasuan, horrelako prozesuak aurrera eramateko pertsona espezializaturik ez egotea ere gertatzen da.

Erakunde autonomoaren estatutuen 14.1.f) artikuluak ezartzen duenez, Artezkaritza Kontseiluari dagokio beste administrazio publiko batzuekin eta haien mendeko erakundeekin lankidetza-hitzarmenak sinatzea, baldin eta Erakundearen eginkizunen eremuan eskumenak eskuordetzea edo kudeaketa-gomendioak egitea badakarte.

Erakunde autonomoaren estatutuen 43.2.e) artikuluaren arabera, Udalbatzak onartu beharko ditu hitzarmen hauek, udal-tutoretza erabiliz:

e) Udala ez den beste Administrazio publiko batzuek erakundeari eskumenak eskuorde diezazkioten edo kudeaketa ardurak eman diezazkioten onartzea, eta eskuordetze eta ardura horiek ematea.

Udalbatzak onartu ondoren, Gerentziari ahalmena ematea proposatu da, Estatutuen

de las escuelas de música y danza de la Comunidad Autónoma de Euskadi, establece en su artículo 75 que las escuelas de música y danza podrán suscribir convenios de colaboración y encomienda de gestión para la selección conjunta de profesorado en las diferentes especialidades y asignaturas.

En el presente caso la suscripción del convenio viene motivado por la dificultad que genera, en el ámbito local, la realización de los procesos selectivos para la confección de bolsas de trabajo de profesorado de Música y Danza, derivados de la complejidad de su gestión material y de los costes económicos generados a la entidad convocante, a lo que se une, en el caso de la mayoría de entidades locales, la carencia de personas especializadas para llevar adelante este tipo de procesos.

El artículo 14.1.f) de los Estatutos del Organismo Autónomo establece que corresponde al Consejo Rector suscribir Convenios de colaboración con otras Administraciones públicas y entes dependientes de las mismas que conlleven delegación de competencias o encomiendas de gestión dentro del ámbito de las funciones del Organismo.

Según el artículo 43.2. e) de los Estatutos del Organismo Autónomo será el Ayuntamiento Pleno, en uso de la tutela municipal, quien deba aprobar estos convenios:

e) La aceptación de delegaciones de competencia y encomiendas de gestión de Administraciones públicas distintas al Ayuntamiento, así como la entrega de las mismas.

Una vez aprobado por el Ayuntamiento Pleno, se propone facultar a la Gerencia, para que de

17.a) artikuluaren arabera, Erakundearen ordezkaritza, administrazio eta kudeaketa arruntaren ahalmenak erabiliz, hitzarmena sina dezan, onartutako proposamenean oinarrituta.

Erakunde Autonomoaren Artezkaritza Kontseiluak, 2025eko otsailaren 7an egindako bilkuran, erabaki du Vitoria-Gasteizko "Luis Aramburu" Udal Musika Eskolaren eta Donostiako Udal Musika eta Dantza Eskolaren arteko Kudeaketa Gomendioko Hitzarmena sinatzea, irakasleen lan-poltsen kudeaketa bateraturako, eta aurreko akordioa Udalbatzari helaraztea, udal-tutoretza erabiliz onar dezan, bai eta Udalaren Musika eta Dantza Eskolako Gerentziari hitzarmena sinatzeko ahalmena ematea ere, Udalaren Osoko Bilkurak onartutako proposamenean oinarrituta.

Aurreko guztia ikusita, honako erabaki hauek hartzea proposatzen zaio Udalbatzari:

ERABAKIAK

LEHENENGOA.- Gasteizko "Luis Aramburu" Udal Musika Eskolaren eta Donostiako Udalaren Musika eta Dantza Eskolaren arteko Kudeaketa Gomendiorako Hitzarmena onartzea, irakasleen lan-poltsak modu bateratuan kudeatzeko.

BIGARRENA.- Udalaren Musika eta Dantza Eskolako Gerentziari ahalmena ematea hitzarmena sinatzeko, Udalbatzak onartutako proposamenean oinarrituta.

Mikel Romero Laibarra
Musika eta Dantza Eskolaren Kudeatzailea

acuerdo al artículo 17.a) de los Estatutos, en el ejercicio efectivo de las facultades de representación, administración y gestión ordinaria del Organismo, firme el convenio en base a la propuesta aprobada.

El Consejo Rector del Organismo Autónomo en sesión celebrada en fecha 7 de febrero de 2025 ha acordado aprobar la suscripción del Convenio de Encomienda de Gestión entre la Escuela Municipal de Música "Luis Aramburu" de Vitoria-Gasteiz y la Escuela Municipal de Música y Danza de San Sebastián para la gestión unificada de bolsas de trabajo de profesorado, y elevar al Ayuntamiento Pleno el anterior acuerdo para su aprobación en uso de la tutela municipal, así como facultar a la Gerencia de la Escuela Municipal de Música y Danza, para la firma del convenio en base a la propuesta aprobada por el Ayuntamiento Pleno.

A la vista de cuanto antecede, se propone al Ayuntamiento Pleno la adopción de los siguientes acuerdos:

ACUERDOS

PRIMERO.- Aprobar el Convenio de Encomienda de Gestión entre la Escuela Municipal de Música "Luis Aramburu" de Vitoria-Gasteiz y la Escuela Municipal de Música y Danza de San Sebastián para la gestión unificada de bolsas de trabajo de profesorado.

SEGUNDO.- Facultar a la Gerencia de la Escuela Municipal de Música y Danza, para la firma del convenio en base a la propuesta aprobada por el Ayuntamiento Pleno.

Jon Insausti Maisterrena
Lehendakariordea
(Lehendakariaren 2023ko abuztuaren 4ko

eskuordetza)

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.
UNANIMIDAD.

II.

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

II.

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOZIO ARRUNTAK

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

9. Mozio arrunta, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzan hartzen diren erabakien gainean.

“Juan Karlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzan hartzen diren erabakiei buruzkoa.

JUSTIFIKAZIOA

Urtarrilak 30etik aurrera, 12 urtetik beherakoek doan bidaiatzen dute MUGI sisteman sartuta dauden garraio publikoko operadore gehienetan. Guztietan ez, DBUSeko

9. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre las decisiones que se adoptan en la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.

“Juan Karlos Izagirre Hortelano, portavoz del Grupo Municipal EH BILDU, al amparo del 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a los acuerdos que se adoptan en la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.

JUSTIFICACIÓN

A partir del 30 de enero, los menores de 12 años viajan gratuitamente en la mayoría de los operadores de transporte público integrados en el sistema MUGI. No en todos, ya que las

erabiltzaileek otsailaren 5 arte itxaron behar izan baitute neurri honetaz gozatu ahal izateko.

personas usuarias de DBUS han tenido que esperar hasta el 5 de febrero para poder disfrutar de esta medida.

Prozedura aldetik, hainbat garraio bideetan adingabeek gidariari beren "gazte" txartela erakutsi beharko diote, eta doako paperezko txartela emango zaie.

En cuanto al procedimiento, en algunos medios de transporte, los menores deberán mostrar su tarjeta de transporte “joven” al/a la conductor/a, quien les dará el billete en papel.

Hasiera batean, otsailean zegoen jarrita eta adostuta data, baina ez dakigu zer arrazoi medio, azkeneko Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzako ezohiko batzarrean, data hori aurreratzea erabaki zuen Mugikortasuna, Turismo eta Lurralde Antolaketako departamentuaren Diputatuak, Azahara Dominguezek.

En principio, la fecha estaba fijada y acordada para febrero, pero desconocemos las razones por las que, en la última asamblea extraordinaria de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, la diputada foral de Movilidad, Turismo y Ordenación del Territorio, Azahara Dominguez, acordó adelantar dicha fecha.

12 urtetik beherakoentzat doako erabilera eragin handiko neurria izanik, ez dugu ulertzen Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren ezohiko batzar batean nolatan aldatzen duen aurrez adostutako data eta neurri berri bat proposatzen den, partzuergoa osatzen duten kide guztiek data horren berri izan gabe eta guztiak ados egon ez arren.

Dado que el uso gratuito para menores de 12 años es una medida de gran impacto, no entendemos cómo, en una asamblea extraordinaria de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, modifica la fecha previamente acordada y propone una nueva medida, sin que todos los miembros que componen el consorcio tengan conocimiento de esta y sin que todos estén de acuerdo.

Gure ustez larriena, DBUS bezalako operadorea neurri honen hasiera-datatik kanpo uzten duena, harekin kontsultatu ez delako eta teknikoki egingarria ez den neurri bat hartu ezin duelako.

Lo que consideramos más grave es que dicha decisión excluye a un operador como DBUS de la fecha de entrada en vigor de esta medida, por no haber sido consultada con él y porque este último no podía adoptar dicha medida a tiempo, ya que técnicamente no era factible.

Benetan Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak Gipuzkoako mugikortasun bateratu baten eredu izan nahi badu, Gipuzkoako bidaiarien garraio-zerbitzua hobetzeko eta haren helburua bada Gipuzkoa osoa garraio-eredu iraunkorreko sistema baten bidez integratzea. Ez dugu ulertzen, Gipuzkoako

Si realmente la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa quiere convertirse en un modelo de movilidad integrada en Gipuzkoa, para mejorar el servicio de transporte de viajeros en Gipuzkoa y lograr su integración en el conjunto de Gipuzkoa a través de un sistema de transporte sostenible, no entendemos que los

Lurraldeko parte diren operatzaile eta baliabide ezberdinen kudeatzaileak behar bezala informaturik ez izatea eta haien iritzia kontuan ez izatea.

Hori guztia dela eta, mozio arrunt hau aurkezten dugu.

MOZIOA ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiako Mugikortasuna, Turismo eta Lurralde Antolaketako departamentuaren Diputatua den, Azahara Dominguezi, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintzaritzan hartu beharreko neurrien berri garaiz informatu ditzan Partzuergoko kideak eta ahal dela hartu beharreko erabakiak gehien baten adostasunez har ditzaten.

Donostian, 2025eko otsailaren 7an

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH BILDU udal taldeko bozeramailea".

gestores de los diferentes operadores y recursos que forman parte del Territorio de Gipuzkoa no estén debidamente informados y que no se tenga en cuenta su opinión.

Por todo ello presentamos esta moción ordinaria.

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno de la Corporación Municipal de San Sebastián insta a Azahara Dominguez, diputada foral Movilidad, Turismo y Ordenación del Territorio, informe puntualmente de las medidas a adoptar en la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa a todos sus miembros, a fin de que, en la medida de lo posible, los acuerdos se adopten por consenso mayoritario.

San Sebastián, 7 de febrero de 2025

Juan Karlos Izagirre Hortelano
portavoz del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D. Jorge Mota Iglesias, D.ª Ane Oyarbide Ochoa y D.ª Olatz Yarza Garagorri en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (8) EH BILDU; (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK:14 - (9) EAJ/PNV, (5)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (8) EH BILDU; (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

----

10. Mozio Arrunta, PP Taldeak aurkeztua, Euskotrenen familia ugariei deskontuak egiteari buruzkoa

“Borja Corominas Fisas Talde Popularreko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Euskotrenen familia ugariei deskontuak egiteari buruz.

JUSTIFIKAZIOA

Euskotrenek deskontuak eskaintzen dizkie beren garraio-zerbitzuak erabiltzen dituzten familia ugariei. Hobari horiek erabili ahal izateko, beharrezkoa da familia ugariaren izaera egiaztatzen duten garraio-txartel pertsonalizatuak izatea, hala nola BAT pertsonalizatua Araban, Barik txartela Bizkaian edo Mugi txartela Gipuzkoan. Txartel horiei esker, automatikoki aplika daitezke erabiltzailearen profilari dagozkion deskontuak.

Onura horiek arautzen dituen araudia Familia Ugariak Babesteari buruzko azaroaren 18ko 40/2003 Legea da. Lege horren 12. artikuluan xedatzen denez, eskumena duten herri-administrazioek salbuespen- eta hobari-araubide bat ezarri behar dute familia ugarietako kideentzat, hiriko nahiz hiriarteko garraio publikoen esparruan beren eskumeneko zerbitzuak edo jarduerak emateagatiko tasa eta prezioei dagokienez.

10. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre descuentos a las familias numerosas en Euskotren.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, sobre descuentos a las familias numerosas en Euskotren.

JUSTIFICACIÓN

Euskotren ofrece descuentos a las familias numerosas que utilizan sus servicios de transporte. Para acceder a estas bonificaciones, es necesario disponer de tarjetas de transporte personalizadas que acrediten la condición de familia numerosa, como la tarjeta BAT Personalizada en Álava, la Barik en Bizkaia o la Mugi en Gipuzkoa. Estas tarjetas permiten aplicar automáticamente los descuentos correspondientes al perfil del usuario.

La normativa que regula estos beneficios es la Ley 40/2003, de 18 de noviembre, de Protección a las Familias Numerosas, que establece en su artículo 12 que las administraciones públicas competentes deben implementar un régimen de exenciones y bonificaciones para los miembros de familias numerosas en relación con las tasas y precios por la prestación de servicios o la realización de actividades de su competencia en el ámbito

1621/2005 Errege Dekretuaren arabera, familia ugarietako kideek eskubidea dute trenbide garraioan tarifa murriztuak izateko: % 20ko murrizketa kategoria orokorrerako eta % 50ekoa kategoria berezirako.

Hala ere, Donostiako geltoki batzuetan, hala nola Lugaritzen, Añorgan edo Errekalden, non ez dagoen leihatilarik edo enpresako langilerik, txartelak saltzeko makinek ez dituzte deskontu horiek aplikatzen, eta familia ugariek ezin dituzte legez dagozkien deskontuak baliatu.

Geltoki horietako eta leihatilarik ez duten beste geltoki batzuetako makinak ez daude eguneratuta familia ugariei aitortutako hobariak antzeman eta horiek automatikoki aplikatzeko.

Horregatik, hau da gure

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udalbatzak Eusko Jaurlaritzako Mugikortasun Sailari eskatzen dio langilerik edo leihatilarik ez duten Euskotrenen geltokietan, txartelak saltzeko makinak egokitu ditzala, familia ugariek, bidaia-txartelak erosten dituztenean, garraio-tarifen murrizketak baliatu ahal izan ditzaten.

Donostia, 2025eko otsailaren 7a

Borja Corominas Fisas
Alderdi Popularreko Udal Taldeko bozeramailea”.

de los transportes públicos, tanto urbanos como interurbanos.

Según el Real Decreto 1621/2005, los miembros de familias numerosas tienen derecho a reducciones en las tarifas de transporte ferroviario: un 20% para la categoría general y un 50% para la especial.

Sin embargo, en algunas estaciones de San Sebastián, como Lugaritz, Añorga o Rekalde, en las que no hay taquilla ni personal de la empresa, las máquinas expendedoras de billetes no aplican estos descuentos y las familias numerosas no se pueden beneficiar de los descuentos que por ley les corresponden.

Las máquinas de estas estaciones, y otras, en las que no hay taquilla no están actualizadas para reconocer y aplicar automáticamente los beneficios a las familias numerosas.

Esta es la razón por la que presentamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento de Movilidad del Gobierno Vasco a adecuar las máquinas expendedoras de billetes de las estaciones de Euskotren, en las que no hay taquillas con personal de la empresa, para que las familias numerosas puedan beneficiarse de las reducciones en las tarifas de transporte cuando compran sus billetes.

San Sebastián, a 7 de febrero de 2025

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular”.

Eztabaida hasita, Vanessa Velez de Pablos andreak, Victor Lasa Briz jaunak, Iñaki Gabarain Gaztelumendi jaunak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Vanessa Vélez de Pablos, D. Victor Lasa Briz, D. Iñaki Gabarain Gaztelumendi y D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 4 - (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 22 - (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 4 - (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 22 - (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE,
ABSTENCIONES: 0.

----

11. Bateratutako Mozio Arrunta, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia Taldeek aurkeztua, tentsiopean dauden eremuetako alokairuko erreferentziazko prezioei buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Victor Lasa Brizek eta EH Bildu udal taldearen bozeramaile Juan Carlos Izagirre Hortelanok, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta tentsio handiko eremuetan alokairuaren erreferentziazko prezio batzuk izatearen gaineko MOZIO ARRUNT hau aurkeztu dute.

JUSTIFIKAZIOA

Stop Desahucios, Alokairu eta Inquilino Azora plataformek idazki bat bidali diete udal taldeei,

11. Moción ordinaria conjunta, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre los precios de referencia de alquiler en zonas tensionadas.

“Victor Lasa Briz, portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia, y Juan Carlos Izagirre Hortelano, portavoz del grupo municipal EH Bildu, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA en relación con los precios de referencia de alquiler en zonas tensionadas.

JUSTIFICACIÓN

Las plataformas Stop Desahucios, Alokairu e Inquilino Azora han remitido un escrito

eta alokairuaren erreferentziazko prezioen indizeei buruzko mozio bat onartzeko eskatu dute.

solicitando a las grupos municipales la aprobación de una moción en relación con los índices de precios de referencia para el alquiler.

Etxebizitza eskubidearen aldeko 12/2023 Legean jarritako baldintzak betetzen dituela eta, Donostia tentsio handiko eremu izendatzeko eskatu zion Udal Gobernuak Eusko Jaurlaritzari. Izendapen hori apirilean izango da, Etxebizitza sailburu Denis Itxasoren adierazpenen arabera.

El gobierno municipal ha solicitado la Gobierno vasco la declaración de la ciudad como zona tensionada, dado que cumple con los requisitos establecidos en la Ley 12/2023, de 24 de mayo, por el derecho a la vivienda para ello. Una declaración que se producirá en el mes de abril, según declaraciones del Consejero de Vivienda, Sr. Itxaso.

Gogoan izan behar dugu tentsio handiko eremu izendatzeko egin zen diagnostikoak adierazten duela 311 etxejabe handi izan daitezkeela Donostian: 77 pertsona juridiko, 1.079 etxebizitza dituztenak; 224 pertsona fisiko, 1.871 etxebizitza dituztenak, eta beste 10, 67 etxebizitza dituztenak. Pertsona juridikoetan, nabarmen ageri dira Azora funtsa (320 etxebizitza) eta Testa- Blackstone (750 etxebizitza, BOE kalifikazioa 2028ko uztailera arte dutenak).

Hay que recordar que el Diagnóstico elaborado para la declaración de zona tensionada, informa de que en Donostia hay 311 potenciales grandes tenedores de vivienda: 77 personas jurídicas con 1.079 viviendas; 224 personas físicas con 1.871 viviendas y otras 10 con 67 viviendas. Entre las personas jurídicas, destacan el fondo Azora con 320 viviendas y Testa-Blackstone con 750 (con calificación de VPO hasta julio de 2028).

Erreferentziazko prezioak aplikatu ahal izateko, ordea, informazio jakin bat eman behar dio Gipuzkoako Foru Ogasunak Etxebizitzako eta Hiri Agendako Ministerioari, hirian aplikatu behar den erreferentziazko prezioen indizea onartzeko gero hark.

No obstante, para poder aplicar los precios de referencia es imprescindible que la Hacienda Foral de Gipuzkoa traslade determinada información al Ministerio de Vivienda y Agenda Urbana para que éste apruebe el índice de Precios de Referencia a aplicar en la ciudad.

Era berean, ez dugu ahaztu behar Gipuzkoako Batzar Nagusiek ebazpen-proposamen bat onartu zutela iazko maiatzean, eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuari eskatu ziotela lurralde historikoko datu fiskalak eta katastrokoak emateko dagokien administrazioei, alokairuaren merkaturako erreferentziazko prezioen indize berriaren balioak kalkulatu ahal izateko.

Además, hay que recordar que las Juntas Generales de Gipuzkoa aprobaron en mayo del año pasado un propuesta de resolución instando al Departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa a proporcionar a las administraciones competentes los datos fiscales y del catastro del Territorio Histórico para poder calcular los valores del nuevo índice de precios de referencia para el

mercado del alquiler.

Bederatzi hilabete joan dira jada Batzar Nagusiek ebazpen hura onartu zutenetik, baina ez Donostiak ez eta lurraldeko beste udalerri batek berak ere ez du erreferentziazko indize hori aplikatzeko modurik izango, Gipuzkoako Foru Aldundiak ez du horretarako izan behar den informaziorik eman eta.

Han pasado ya nueve meses desde que las Juntas Generales aprobaron esa resolución, sin embargo, ni Donostia ni ningún otro municipio del territorio podrán aplicar el citado índice de referencia porque la Diputación Foral de Gipuzkoa no ha facilitado la información necesaria para ello.

Hori dela eta, hauxe da gure

Por todo ello, presentamos la siguiente:

MOZIO ARRUNTA

MOCIÓN ORDINARIA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernuari eskatzen dio eman behar duen informazio guztia emateko agintari eskudunei, Donostia tentsio handiko eremu izendatutakoan hiriko alokairuetarako gehieneko prezioa eta tentsio handiko eremuetarako legerian jasotako gainerako neurriak ere aplikatu ahal izateko.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno de la Diputación Foral de Gipuzkoa a que traslade toda la información necesaria a las autoridades competentes para que, una vez que Donostia sea declarada zona tensionada, pueda aplicar el precio máximo para los alquileres de la ciudad, así como el resto de medidas contenidas en la legislación que regula la citada zona tensionada.

Donostia, 2025eko otsailaren 7a.

Donostia, a 7 de febrero de 2025

Victor Lasa Briz
Elkarrekin Donostia talde mistoaren bozeramailea

Dr. Victor Lasa Briz
Portavoz del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia

Juan Carlos Izagirre Hortelano
EH Bildu udal taldearen bozeramailea”.

Juan Carlos Izagirre Hortelano
Portavoz del Grupo EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Victor Lasa Briz jaunak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Kerman Orbegozo Uribe jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Victor Lasa Briz, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Ane Oyarbide Ochoa y D. Kerman Orbegozo Uribe, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EAJ–PNV ETA PSE-EE TALDEEK 11. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE AL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3 - PP.
ABSTENCIONES: 0.

11. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3 - PP.
ABSTENCIONES: 0.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

“Donostiako Udalbatzak, bi mila eta hogeita bosteko otsailaren hogeita seian egindako ohiko osoko bilkuran, gehiengoz onetsi zuen EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek batera aurkeztutako mozio arrunt hau, gune tentsionatuetan alokairuko erreferentzia-prezioak ezartzeari buruzkoa. Mozio horri EAJ/PNV eta PSE-EE Donostiako Sozialistak taldeek batera

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

“Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veintisiete de febrero de dos mil veinticinco, aprobó, por mayoría, la siguiente Moción Ordinaria conjunta, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre los precios de referencia de alquiler en zonas tensionadas, que incorpora una enmienda conjunta,

aurkeztutako zuzenketa egin zitzaion, erabaki-zatiko puntu lehen eta bakarra ordeztekoa. Hauxe da azkenean onetsitako testuak hitzez hitz dioena:

Stop Desahucios, Alokairu eta Inquilino Azora plataformek idazki bat bidali diete udal taldeei, eta alokairuaren erreferentziazko prezioen indizeei buruzko mozio bat onartzeko eskatu dute.

Etxebizitza eskubidearen aldeko 12/2023 Legean jarritako baldintzak betetzen dituela eta, Donostia tentsio handiko eremu izendatzeko eskatu zion Udal Gobernuak Eusko Jaurlaritzari. Izendapen hori apirilean izango da, Etxebizitza sailburu Denis Itxasoren adierazpenen arabera.

Gogoan izan behar dugu tentsio handiko eremu izendatzeko egin zen diagnostikoak adierazten duela 311 etxejabe handi izan daitezkeela Donostian: 77 pertsona juridiko, 1.079 etxebizitza dituztenak; 224 pertsona fisiko, 1.871 etxebizitza dituztenak, eta beste 10, 67 etxebizitza dituztenak. Pertsona juridikoetan, nabarmen ageri dira Azora funtsa (320 etxebizitza) eta Testa- Blackstone (750 etxebizitza, BOE kalifikazioa 2028ko uztailera arte dutenak).

Erreferentziazko prezioak aplikatu ahal izateko, ordea, informazio jakin bat eman behar dio Gipuzkoako Foru Ogasunak Etxebizitzako eta Hiri Agendako Ministerioari, hirian aplikatu behar den erreferentziazko prezioen indizea onartzeko gero hark.

Era berean, ez dugu ahaztu behar Gipuzkoako

presentada por los Grupos EAJ/PNV y Socialistas Donostiarras PSE-EE, de sustitución del punto primero y único de la parte dispositiva, siendo el texto aprobado literalmente como sigue:

Las plataformas Stop Desahucios, Alokairu e Inquilino Azora han remitido un escrito solicitando a las grupos municipales la aprobación de una moción en relación con los índices de precios de referencia para el alquiler.

El gobierno municipal ha solicitado la Gobierno vasco la declaración de la ciudad como zona tensionda, dado que cumple con los requisitos establecidos en la Ley 12/2023, de 24 de mayo, por el derecho a la vivienda para ello. Una declaración que se producirá en el mes de abril, según declaraciones del Consejero de Vivienda, Sr. Itxaso.

Hay que recordar que el Diagnóstico elaborado para la declaración de zona tensionada, informa de que en Donostia hay 311 potenciales grandes tenedores de vivienda: 77 personas jurídicas con 1.079 viviendas; 224 personas físicas con 1.871 viviendas y otras 10 con 67 viviendas. Entre las personas jurídicas, destacan el fondo Azora con 320 viviendas y Testa-Blackstone con 750 (con calificación de VPO hasta julio de 2028).

No obstante, para poder aplicar los precios de referencia es imprescindible que la Hacienda Foral de Gipuzkoa traslade determinada información al Ministerio de Vivienda y Agenda Urbana para que éste apruebe el Índice de Precios de Referencia a aplicar en la ciudad.

Además, hay que recordar que las Juntas

Batzar Nagusiek ebazpen-proposamen bat onartu zutela iazko maiatzean, eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuari eskatu ziotela lurralde historikoko datu fiskalak eta katastrokoak emateko dagokien administrazioei, alokairuaren merkaturako erreferentziazko prezioen indize berriaren balioak kalkulatu ahal izateko.

Bederatzi hilabete joan dira jada Batzar Nagusiek ebazpen hura onartu zutenetik, baina ez Donostiak ez eta lurraldeko beste udalerri batek berak ere ez du erreferentziazko indize hori aplikatzeko modurik izango, Gipuzkoako Foru Aldundiak ez du horretarako izan behar den informaziorik eman eta.

Hori dela eta, hauxe da gure

MOZIOA ARRUNTA

1.- Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio lanean jarrai dezala, eskumena duten eragile instituzional guztiekin lankidetzan, alokairuaren erreferentziazko prezioen indizea ahalik eta lasterren egiteko, eta, hala badagokio, Aldizkari Ofizialean argitaratzen den unean, Donostia udalerri tentsionatutzat jotzen duen Eusko Jaurlaritzaren Aginduarekin batera". ======================================

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, sinaduraren egunean.

Generales de Gipuzkoa aprobaron en mayo del año pasado un propuesta de resolución instando al Departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa a proporcionar a las administraciones competentes los datos fiscales y del catastro del Territorio Histórico para poder calcular los valores del nuevo índice de precios de referencia para el mercado del alquiler.

Han pasado ya nueve meses desde que las Juntas Generales aprobaron esa resolución, sin embargo, ni Donostia ni ningún otro municipio del territorio podrán aplicar el citado índice de referencia porque la Diputación Foral de Gipuzkoa no ha facilitado la información necesaria para ello.

Por todo ello, presentamos la siguiente:

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a continuar trabajando, en colaboración con todos los agentes institucionales competentes, en la elaboración de un índice de precios de referencia del alquiler que pueda estar operativo en la mayor brevedad posible, y en su caso en el momento de la publicación en el Boletín Oficial junto con la Orden del Gobierno Vasco que declare a San Sebastián municipio tensionado". ==================================

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación , visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a la fecha de firma.

ALKATEAK O. E. /

V. º B. º DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso".

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol Mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, inausketa-praktikei buruzkoa.

"Elkarrekin Donostia udaleko talde mistoaren bozeramaile Victor Lasak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, GUNE PUBLIKO ETA MUGIKORTASUN BATZORDEAN Carlos Garciari Donostian egiten diren inausketa praktikak eta haiek Zuhaiztien Plan Zuzentzailearekin bat izateaz egindako INTERPELAZIOAren ondorioz

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Zuhaiztien Plan Zuzentzaileak irizpide argiak ezartzen ditu hiriko zuhaitzak inausteko, eta adierazten du behar-beharrezkoak direnean bakarrik egin behar direla kimaketak, eta saihestu egin behar direla zuhaitzaren egitura naturalari kalte egiteko moduko esku-hartze sistematikoak. Batez ere inausketa handi eta errepikakorrik ez egitea aholkatzen du.

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de Control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre las prácticas de poda.

"Dr. Víctor Lasa, Portavoz del grupo municipal mixto Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL derivada de la INTERPELACIÓN al Concejal de Mantenimiento, Sr. García, para su tratamiento en la COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO Y MOVILIDAD, relativa a la práctica de poda en Donostia y su alineación con el Plan Director de Arbolado.

JUSTIFICACIÓN

El Plan Director de Arbolado de Donostia establece criterios claros sobre las podas urbanas, señalando que estas deben realizarse solo cuando sea estrictamente necesario y evitando intervenciones sistemáticas que puedan dañar la estructura natural del árbol. En particular, se desaconsejan las podas drásticas y repetitivas.

Hala eta guztiz ere, hiriko hainbat zuhaitz-espezietan aldizkako inausketak sistematikoki egiteko praktikarekin segitzen da Donostian, eta litekeena da Zuhaiztien Plan Zuzentzailearen gomendio teknikoen aurka joatea hori. Gainera, gastu bat ere bada, hiriak aurreztu eta beste eremu batzuetan erabili behar lukeena. Egoera horrek zalantzak sortzen ditu Udalak egiten duen hiriko zuhaitzen kudeaketaz eta gomendatutako irizpide zientifikoen aplikazioaz.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio berriz begiratzeko hiriko zuhaitz-azpiegituran aldizkako inausketarik egin beharrik den, eta ziurtatzeko inausketa horiek Zuhaiztien Plan Zuzentzailean oinarritutako irizpide zientifiko eta teknikoetara egokitzen direla.

2. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio txosten tekniko bat aurkezteko, hiriko zuhaitz-azpiegituran egindako inausketen maiztasuna justifikatuko duena, zuhaitz bakoitzaren berariazko azterketa ere eginda, mantentze jasangarriarekin bateragarria den ikusteko.

3. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio ez aldatzeko orain den hiri-zuhaitzen azpiegiturarik -inausketa murrizteko hartara-, baizik eta behar ez diren aldizkako inausketak uzteko betiko, egoera berrira egokitzeko.

A pesar de ello, en Donostia se mantiene la práctica de realizar podas periódicas de manera sistemática en diversas especies de arbolado urbano, lo que podría contradecir las recomendaciones técnicas del propio Plan Director de Arbolado. Además, supone un coste que la ciudad debería estar ahorrándose y aplicando en otras áreas. Esta situación genera dudas sobre la gestión municipal del arbolado urbano y la aplicación de los criterios científicos recomendados.

Por este motivo, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a revisar la necesidad de realizar podas periódicas en la infraestructura arbórea urbana, asegurando que estas se ajusten a criterios científicos y técnicos basados en el Plan Director de Arbolado.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a presentar un informe técnico justificando la frecuencia de las podas realizadas en la infraestructura arbórea urbana, incluyendo un análisis específico para cada árbol sobre su compatibilidad con el mantenimiento sostenible.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a no sustituir la infraestructura arbórea urbana actual con el propósito de reducir la poda, sino a adaptarla a una nueva situación de interrupción permanente de las podas periódicas innecesarias.

4. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio behin betiko uzteko Zuhaiztien Plan Zuzentzailearen arabera justifikatu gabe dauden zuhaitz-azpiegituren aldizkako inausketa guztiak.

Donostia, 2025eko Otsailaren 19an

Victor Lasa
Elkarrekin Donostia talde mistoaren bozeramailea".

4. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a cesar permanentemente todas aquellas podas periódicas de infraestructura arbórea que no estén justificadas según el Plan Director de Arbolado.

Donostia, a 19 de Febrero de 2025

Dr Victor Lasa
Portavoz del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia."

Eztabaida hasita, Victor Lasa Briz jaunak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Carlos Garcia Hernandez jaunak eta Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Victor Lasa Briz, D. Jorge Mota Iglesias, D. Carlos García Hernández y D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (8) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (8) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.2. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, ustezko sexu-jazarpen kasu bati buruzkoa.

KENDUA

II.2.2. Moción de Control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre un presunto caso de acoso sexual.

RETIRADA

II.2.3. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, hiriko kokalekuei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluaren babesean, KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) hiriko kokalekuen inguruan egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Gero eta kokaleku gehiago ikusten ditugu hirian, gero eta pertsona gehiago bizi dira Donostiako infraetxetan, eta ez dirudi gobernu-taldea hori saihesteko gai denik. Egia da noizean behin kokalekuren bat husten dela, baina horren ondorioz, bertan bizi direnak beste kokaleku bat sortzera bultzatzen dituzte.

Segurtasuneko zinegotziak batzordean ziurtatu zuen ahal duen guztia egiten duela, baina ebidentziak iradokitzen du hori ez dela nahikoa. Zinegotzi ordezkariaren hitzetan, arazoa jardutea eta jendea kokalekuetatik irtenaraztea baino konplexuagoa da, eta berarekin ados gaude: konponbidea ez da soilik poliziaren ekintza eta jendea handik ateratzea izan behar. Udalak gizarte-zerbitzuen bitartez ere jardungo du, ez bakarrik kokaleku horietako biztanleen osasungarritasuna eta gizarte- eta osasun-arreta bermatzeko, baizik eta baita kokalekuak ez sortu eta ez hedatzeko

II.2.3. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre asentamientos en la ciudad.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre asentamientos.

JUSTIFICACIÓN

Cada vez vemos más asentamientos en la ciudad, cada vez más personas viven en infraviviendas en San Sebastián sin que el Equipo de Gobierno parezca ser capaz de evitarlo. Es verdad que de vez en cuando se desaloja algún asentamiento, pero sólo para empujar a sus moradores a crear otro.

El Concejal de Seguridad aseguró en comisión que hace todo lo que puede, la evidencia sugiere que no es suficiente. Aseguraba, textualmente, que el problema es más complejo que actuar y desalojar, y estamos de acuerdo que la solución no pasa únicamente por la acción policial y el desalojo. Entendemos que el Ayuntamiento actuará también a través de los servicios sociales, no sólo para garantizar la salubridad y la atención socio sanitaria de los habitantes de esos asentamientos, si no también para evitar su creación y propagación.

ere.

Horregatik, behean sinatzen duenak honako hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio egoera aztertu eta txosten bat egin dezala, oposizioko taldeekin partekatu beharko duena, Donostian legez kanpoko kokaleku eta infraetxe gero eta gehiago zergatik dagoen azaltzen duena.

2. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio azter ditzala Donostian kokaleku eta infraetxe horiek ezabatzeko biderik eraginkorrenak.

Donostia, 2025eko otsailaren 21a

Borja Corominas Fisas,
Alderdi Popularraren udal taldearen bozeramailea”.

Estas son las razones por las que presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a estudiar, y elaborar un informe que deberá compartir con los grupos de la oposición, las causas por las que cada vez hay más asentamientos ilegales e infraviviendas en San Sebastián.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a estudiar las vías más efectivas para eliminar estos asentamientos e infraviviendas en la ciudad de San Sebastián.

En San Sebastián, a 21 de febrero de 2025

Borja Corominas Fisas
Portavoz del grupo municipal del Partido Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Martin Ibabe Eceiza jaunak eta Izar Hernando Ibero andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Borja Corominas Fisas, D. Victor Lasa Briz, D. Martin Ibabe Eceiza y D.ª Izar Hernando Ibero, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 - PP.
AURKAKO BOTOAK: 23 - (9) EAJ/PNV, (8)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 - PP.
VOTOS EN CONTRA: 23 - (9) EAJ/PNV, (8)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.4. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, "Villa Maria del Carmen"-i buruzkoa.

KENDUA

II.2.4. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre "Villa Maria del Carmen".

RETIRADA

10740n XVII

II.2.5. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, Amara auzoko mugikortasunari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Amara auzoko mugikortasunari buruz aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Batzordean interpelatuta, Mugikortasuneko zinegotziak ezin izan zuen baieztatu Amara auzoko obrek trafiko- eta mugikortasun-fluxuan duten inpaktuari buruzko aldez aurreko azterketarik egin den. Amara Berriko espazio publikoa aktibatzeko eta hobetzeko plana aipatu zuen, 2018an diseinatua. Plan horrek, ordea, ez du ezer esaten auzoa gaur egun jasaten ari den

II.2.5. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre movilidad en el barrio de Amara.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre movilidad barrio de Amara.

JUSTIFICACIÓN

Interpelada en comisión, la concejala de movilidad fue incapaz de confirmar si se han elaborado estudios previos del impacto en el flujo de tráfico y movilidad de las obras en el barrio de Amara. Mencionó el Plan de Activación y Mejora del Espacio Público de Amara Berri (PAM) diseñado en el 2018, plan que no aclara ninguno de los principales

inpaktu nagusiei buruz.

Mugikortasun-atalaren ezaugarria, azken urteotan, plangintza falta kezkagarria izan da, eta donostiarren sentsazioa da ez dagoela erdialdera sartzea debekatzeaz harago doan planik. IGEak auzo periferikoetan duen inpaktua, obrek auzoetako eta hiri osoko mugikortasunean dituzten inpaktuak ez dira inoiz kontuan hartu azterlan enpirikoen bidez.

Hori dela eta, hau da nire

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak gobernu-taldeari eskatzen dio aurkez ditzala administrazioek Amara auzoko obra publikoak diseinatzeko eta garatzeko oinarritzat hartu dituzten mugikortasun-inpaktuaren gaineko azterlan guztiak.

2. Donostiako Udalbatzak gobernu-taldeari eskatzen dio aurkez ditzala administrazioek Donostiako edo hiriko edozein auzotako obra publikoak diseinatzeko eta garatzeko oinarritzat hartu dituzten mugikortasun-inpaktuaren gaineko azterlan guztiak.

Donostia, 2025eko otsailaren 21a

Borja Corominas Fisas
Alderdi Popularra udal-taldearen bozeramailea.”

impactos que el barrio está sufriendo actualmente.

El departamento de movilidad se ha caracterizado durante los últimos años por una preocupante falta de planificación y la sensación que tienen la ciudadanía donostiarra es que no hay un plan más allá de prohibir a los donostiarras acceder al Centro. Los impactos de la ZBE en los barrios periféricos, los impactos de las obras en la movilidad de los barrios y del conjunto de la ciudad, no se han contemplado en ningún momento a través de estudios empíricos.

Estas son las razones por las que presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a presentar todos los estudios de impacto en la movilidad en los que hayan basado el diseño y desarrollo de las obras públicas de cualquier administración en el barrio de Amara.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a presentar todos los estudios de impacto en la movilidad en los que hayan basado el diseño y desarrollo de las obras públicas de cualquier administración en Donostia-San Sebastián o en cualquiera de sus barrios.

En San Sebastián, a 21 de febrero de 2025

Borja Corominas Fisas
Portavoz del grupo municipal del Partido Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Olatz Yarza Garagorri andreak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Borja Corominas Fisas, D. Victor Lasa Briz, D.ª Olatz Yarza Garagorri eta Garbiñe Alkiza López de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.6. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Empark enpresako 4 langile kaleratuak izanari buruzkoa.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2025eko otsailaren 17an Gune Publikoen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2024ko urrian jada salatu genuen Emparkeko langileen lan-baldintzak kaxkarrak zirela eta enpresak pleguetan bete behar diren baldintzetako batzuk ez dituela betetzen.

II.2.6. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre el despido de 4 trabajadores de la empresa Empark

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada el 17 de febrero de 2025 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

En octubre de 2024 ya denunciamos las precarias condiciones laborales de las y los trabajadores de Empark indicaban que la empresa no cumplía con algunas de las obligaciones establecidas en los pliegos.

Aipatu genion Udal Gobernuari pleguetako baldintza batzuk betetzen ez direnaren zantzuak genituela, hizkuntzaren kudeaketan, segurtasunean, azpikontratazioan eta mantenuan besteak beste, eta hortaz, horiek berrikustea eta betearaztea zegokiola Udal Gobernuari.

Indicamos al Gobierno Municipal que teníamos indicios del incumplimiento de algunas de las condiciones de los pliegos, como por ejemplo la gestión lingüística, la seguridad, la subcontratación y el mantenimiento, por lo que les recordamos que correspondía al Gobierno Municipal revisarlas y garantizar su cumplimiento.

Hala ere, Udal Gobernuak enpresak pleguen baldintzetan ezarritakoa betetzen zuela ziurtatu zuen eta adierazi zigun, ez betetzeren bat ikusten zuenean egoera hori konpontzera behartuko zuela enpresa.

Sin embargo, el Ayuntamiento aseguró que, en general, la empresa cumplía con lo establecido en los pliegos y nos manifestó que, en caso de incumplimiento, obligaría a la empresa a solucionar la situación.

Horrekin nahikoa ez, eta oraingoan jakin dugu Emparkeko 4 langile kaleratuak izan direla. Enpresak hori egiteko aipatu dituen arrazoiak izan dira segurtasunerako langileak kontratatu behar izan dituztela eta hortaz, arazo ekonomikoak dituztela bestelako langileak mantentzeko.

Pues, si esto fuera poco, recientemente hemos sabido que 4 personas trabajadoras de Empark han sido despedidas. El motivo esgrimido por la empresa ha sido que ha tenido que contratar personal de seguridad y que, en consecuencia, tiene problemas económicos para el mantenimiento del resto de la plantilla.

Segurtasuna sartu dute Katalunia Plazan, Okendon eta Kontxan gaueko 23:00 – 07:00.

Ha establecido personal de seguridad en los parkings de plaza de Cataluña, Okendo y La Concha, en horario de 23:00 a 07:00.

Eta esan digutenaren arabera, aparkalekuetako segurtasuna bermatzeko, langileek kabinan egon behar dute, gauez hiru txanda egin behar dituzte oinez, lotan ikusten dituztenak kaleratu behar dituzte eta susmagarriei txartela eskatu behar diete.

Según nos indican, para garantizar la seguridad de los parkings, este personal debe permanecer en la cabina, realizar tres rondas a pie, expulsar a las personas que ven durmiendo y solicitar la tarjeta a aquellas que resulten sospechosas.

Segurtasuneko langile hauek kontratatzeak, hainbat aldaketa ekarri ditu aparkalekuen zerbitzuan.

La contratación de este personal de seguridad ha supuesto una serie de modificaciones en los servicios de los parkings.

Esaterako, Atotxako aparkalekuan asteazkenetako eta ostegunetako 12:00etatik

Por ejemplo, en el parking de Atotxa han eliminado el turno de 12:00 a 20:00 de los

20:00etara bitarteko txanda kendu da, eta soilik ostiraletakoa mantendu da. Eta Kontxako 12:00-20:00 bitarteko beste langile baten txanda ere kendu da.

Bulebarreko gaueko txanda da soilik mantendu dena, eta hortaz, langile bakar hori arduratu beharko da Madriletik artatu ezin diren bezeroez eta bestelako arazoez gainerako beste 5 aparkalekuetan ere (Okendo, Katalunia Plaza, Atotxa, Kontxa eta Easo). Langile horrek esaterako, 6 aparkalekuetakoren batean gerta daitezkeen hesien hausturak edo ez irekitzea konpondu beharko du, makinen matxurak, kutxazainak eta antzeko gorabeherak kudeatu ere.

Horrez gain, orain arte gauez egiten zen garbiketa ez da egingo, gauean garbiketa-txandarik ez baitago.

Azken finean, kaleratutako langileek egiten zituzten eginkizunak, egin gabe geratuko dira. Honen guztiaren berri eman genion zinegotzi arduradunari azkeneko batzordean. Langileen kaleratzearen berri bazuela jakinarazi zigun eta haien ordezkari batekin ere bilera egiteko asmoa. Baina batzorde berean jakin ahal izan genuen, Empark enpresak neurri hau ezarri eta gero eman ziola Udal Gobernuari horien berri, eta orduan kaleratzeak eman eta gero Udal Gobernuak neurri honen azterketa egingo duela.

Argi dago, batetik zerbitzuaren kalitatea betetzen ez denaren adibideak ditugula, eta bestetik Empark enpresak pleguak betetzen ez

miércoles y jueves, manteniendo únicamente el de los viernes. Y se ha suprimido también el turno de 12:00 a 20:00 de otro/a trabajador/a del parking de La Concha.

El turno de noche se mantiene exclusivamente en el parking del Boulevard, por lo que esta persona queda como única encargada de gestionar tanto la clientela que no pueda ser atendida desde Madrid y como el resto de los problemas que puedan surgir tanto en los aparcamientos del Boulevard como en los otros 5 aparcamientos subterráneos (Okendo, Plaza de Cataluña, Atotxa, La Concha y Easo). Por tanto, esta persona deberá solucionar las posibles averías o no aperturas que pueda haber en las barreras de los 6 parkings subterráneos, además de las posibles averías en las máquinas, cajeros y resto de incidencias.

Además, no se realizará la limpieza que hasta ahora se realizaba por la noche, ya que no hay turno de limpieza en el turno nocturno.

En consecuencia, las funciones que realizaba el personal despedido quedarán sin ser llevadas a cabo. De todo ello se informó a la concejala responsable en la última comisión. Nos comunicó que conocía el despido de estas personas y que tenía la intención de reunirse con la representación sindical. Pero en la misma comisión tuvimos conocimiento de que Empark comunicó esta medida al Gobierno Municipal una vez la tenía ya implantada y que, por tanto, el análisis de dicha medida por parte del Gobierno Municipal sería posterior a los despidos.

Es evidente que tenemos ejemplos de incumplimientos en cuanto a la calidad del servicio, además de indicios de incumplimiento

dituenaren bestelako zantzuak ere bai.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari baldintza teknikoen eta administratiboen pleguaren betetze-mailari buruzko auditoretza egin dezala, eta haren ondorioen arabera neurri egokiak har daitezela.

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari lurpeko aparkalekuak pixkanaka publifikatzeko aukerak aztertuko dituen lantalde bat osa dezala.

Donostian, 2025eko otsailaren 21ean

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

de los pliegos por parte de la empresa Empark.

Por todo ello, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno de la Corporación de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a realizar una auditoría sobre el grado de cumplimiento del pliego de condiciones técnicas y administrativas y que en función de sus conclusiones se adopten las medidas oportunas.

2. El Pleno de la Corporación de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a constituir un grupo de trabajo que estudie la posibilidad de publificar progresivamente los aparcamientos subterráneos.

San Sebastián, 21 de febrero de 2025

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Victor Lasa Briz jaunak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Olatz Yarza Garragorri andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, D. Victor Lasa Briz, D. Jorge Mota Iglesias y D.ª Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

6. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 6:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0

6. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 6:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 - (8) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 - (8) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0

II.2.7. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Martutene auzoa eta Barkaiztegi lotzeko trenbide gaineko pasabideari buruzkoa.

“Juan Carlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2025eko otsailaren 17an Gune Publikoetako Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.7. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre el paso superior del ferrocarril entre el barrio de Martutene y Barkaiztegi.

“Juan Carlos Izagirre Hortelano, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada el 17 de febrero de 2025 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

2021eko maiatzean itxi zen Martutene Pasabidetik Barkaiztegira doan errepidea, ADIFek trenaren pasagunean egin behar dituen obrak direla eta. Udaletxearekin sinatutako hitzarmenak lehen fase bat jasotzen zuen behin-behineko soluzioa planteatuz sortzen zen trafikoa-arazoari, eta bigarren fasea bi urtetako epean behin betiko soluzioa nolakoa izango zen zehazten zuena.

En mayo de 2021, se procedió al cierre de la carretera que va desde el paseo de Martutene a Barkaiztegi, como consecuencia de las obras que ADIF iba a ejecutar en el paso a nivel existente en la zona. El convenio firmado con el Ayuntamiento contemplaba dos fases: en la primera se planteaba una solución provisional al problema de tráfico que presenta la citada zona, y en la segunda se definía la solución definitiva que se preveía dar a este ámbito en el plazo de dos años.

Orduz geroztik, trafiko arazotik haratago oinezkoentzako arazo larria sortu da Barkaiztegi eta Martutene arteko lotura oso luzea eta arriskutsua baita. Ibilgailuekin partekatu behar dute errepide eskas bat, ez espaloi eta ezta argirik ere ez duena eta, gainera, buelta oso handia egin behar dutena. Hau gutxi balitz, arazoari bertan bizi diren herritar asko adinekoak direla gehitzen zaio.

Desde entonces, además del problema de tráfico existente, ha surgido un grave problema para la circulación peatonal, ya que la conexión entre Barkaiztegi y Martutene es muy larga y peligrosa. Se trata de una vía estrecha, sin acera y sin iluminación, utilizada tanto por vehículos como por peatones, que obliga a dar un gran rodeo. A esto hay que añadir que muchas de las personas que viven en esta zona son personas mayores, lo que complica aún más la situación.

2021eko azaroan Udal Gobernuak pasabide bat egitea onartu zuen trenbide gainean arazo honi irtenbidea emateko. Alkatearen hitzetan “urte bete eta zerbaitetan” egina egongo zen pasabide hau. Gaur da eguna oraindik pasabidearen berririk ez daukaguna.

En noviembre de 2021, el Gobierno municipal aprobó la construcción de una pasarela para dar solución a este problema. En palabras del alcalde, la previsión era que estuviera ejecutada en "año y pico". A día de hoy, todavía no tenemos noticias de ella.

Egoera honen aurrean bertako auzotarrek bere kezka adierazi digute behin eta berriz, eta arazoa Udaletxeko ordezkariei eta publikoki salatu izan dute, baina ez da konponbiderik eman.

Ante esta situación, vecinos y vecinas de la zona nos han trasladado reiteradamente su inquietud; sin embargo, a pesar de que han denunciado el problema tanto a la representación municipal como de manera pública, aún no se les ha dado una solución.

Gune Publikoetako Batzordean ez dela aurreikusten oinezkoentzako trenbide gaineko pasabiderik egitea esan ziguten, ez behintzat

En la Comisión de Espacio Público se nos comunicó que no se prevé la realización de una pasarela peatonal sobre las vías del tren,

ADIFek trenaren pasagunean egin behar duen obra egin arte, eta hau ez da 2026a baino lehenago hasiko.

Bertan bizi diren auzotarrei bi lan hauek modu independentean egingo zirela esan zitzaien, eta 2022rako oinezkoen pasabidea egina egongo zela. Beste obra, pasabidearena, beranduago egingo zela.

Urgentziazko gaia dela deritzogu, ez baita onargarria Barkaiztegitik Martutenera joateko 30 minutuko ibilbidea egin behar izatea bide arriskutsu batetik.

Gainera, publikoki 2021ean pasabide hau urtebeteko epean egingo zela agindu zitzaien.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari, 2021ean agindu zitzaien bezala, hasi daitezela berehala trenbide gaineko oinezkoen pasabidea egiten Barkaiztegi eta Martutene artekoa.

Donostian, 2025eko otsailaren 21ean

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH BILDU udal taldeko bozeramailea”.

al menos hasta que ADIF ejecute la obra del paso a nivel, que no comenzará antes de 2026.

A los vecinos y vecinas residentes se les comunicó que ambos trabajos se realizarían de forma independiente, que el paso peatonal estaría ejecutado para el 2022 y que la otra obra, la de la pasarela, se acometería más tarde.

Consideramos que es un asunto urgente, ya que no es admisible que para ir de Barkaiztegi a Martutene se tenga que hacer un trayecto de 30 minutos por una vía peligrosa.

Además, en 2021 se anunció públicamente que la pasarela se iba a ejecutar en el plazo de un año.

Por todo ello, el concejal que suscribre presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que, tal y como se prometió en 2021, se inicien inmediatamente las obras de la pasarela peatonal que discurrirá sobre las vías del tren entre Barkaiztegi y Martutene.

San Sebastián, 21 de febrero de 2025

Juan Karlos Izagirre Hortelano
Portavoz del grupo municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Alkate-Udalburu jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, D. Victor Lasa Briz, D. Borja Corominas Fisas y el Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.8. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Dbizi zerbitzuaren gainean.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2025eko otsailaren 17an Gune Publikoen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Dbizi bizikletak alokatzeko sistema, 2020ko abenduan Dbizi jarri zen martxan. DTK arduratzen da sistema kudeatzeaz, Donostiako Udalak aginduta. Sistemak orduan 317 bizikleta mekaniko zituen, 120 bizikleta elektriko eta bizikletak ainguratzeko 46 geltoki. Bestalde, zerbitzua mantentzeko 8 langile jarri ziren; horietako 2 txandaka lanean, 2 mekanikari eta administrari bat.

II.2.8. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, en relación con el servicio Dbizi.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada el 17 de febrero de 2025 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

Sistema de alquiler de bicicletas Dbizi se puso en marcha en diciembre de 2020. La CTSS se encarga de la gestión del sistema, por encomienda del Ayuntamiento de San Sebastián. El sistema contaba entonces con 317 bicicletas mecánicas, 120 bicicletas eléctricas y 46 estaciones de aparcamiento de bicicletas. Por otro lado, se habilitaron 8 personas trabajadoras para el mantenimiento

del servicio, 2 de ellas trabajando a turnos, 2 mecánicos y 1 administrativo.

Sistema martxan jarri zenean eguneko 1000 bidaia inguru egiten ziren eta 3000 abonatu inguru zituen. 2023an, Dbiziko sistema hobetzeko helburuarekin, beste 21 geltoki eta beste 257 bizikleta berri gehitu ziren sisteman, eta hori mantentzeko, furgonetetan 2 pertsona berri sartu zituzten eta lantegian beste mekanikari bat.

En sus inicios, el sistema tenía un nivel de uso de 1000 desplazamientos al día y contaba con unas 3000 personas abonadas. En 2023, con el objetivo de mejorar el sistema de Dbizi, se incorporaron 21 nuevas estaciones y 257 nuevas bicicletas, y para su mantenimiento se incorporaron 2 nuevas personas a las furgonetas y un nuevo mecánico al taller.

2024ko datuak inoiz izan diren daturik onenak/altuenak izan dira, 1.294.358 bidaia egin ziren, egunen batean 5000 bidaia inguru iritsi zen egitera eta bizikletaren batez besteko erabilera egunean 11 bidaiakoa izan zen.

Los datos de 2024 han sido los mejores/más altos nunca registrados: 1.294.358 viajes, llegando a alcanzar en algún momento cerca de 5000 desplazamientos al día y un uso medio de 11 desplazamientos diarios por cada bicicleta.

Lan horri langile-kopuru bera aurre eginez gauzatu da. Erabiltzaileen eta bidaien gorakada horren ondorioz, zerbitzuaren kalitatea nabarmen okertu da, ezin izan delako denbora eta pertsonal kalitatearekin erantzun. 2024aren hasieran, geltokien eta bizikleten hondamena areagotu egin zen; izan ere, mekanikariek ez zituzten konpontzen bizikletak, ez ziren irteten geltokiak konpontzera, ez eta hondatzen ari ziren bizikleten heldulekuak konpontzera ere. Geltokiak bateria faltagatik erortzen ziren, neguan argi ordu gutxiago dagoelako eta estazioek, eguzkitsuak izanik, ezin zutelako jasan, eta haiek aldatzeko bateria kopurua ez zelako nahikoa.

Esta carga de trabajo ha sido asumida por el mismo número de personas trabajadoras. Este aumento de usuarios y viajes ha supuesto un empeoramiento significativo en la calidad del servicio, al no poder prestar un servicio de calidad en cuanto a tiempo y personal dedicado. A comienzos de 2024, el deterioro de las estaciones y bicicletas se agudizó, ya que los mecánicos no reparaban las bicicletas, no salían a reparar las estaciones ni los manillares deteriorados de las bicicletas. Las estaciones caían por falta de batería, ya que en invierno hay menos horas de luz y las estaciones, al depender de placas solares, no podían funcionar y el número de baterías de sustitución no era suficiente.

2024ko apirilean, bizikletei giltzarrapoak jartzea erabaki zen eta honek, mekanikariek bizikletak konpontzeko lana alde batera uztea ekarri zuen, eta ondorioz, tailerrean hondatutako bizikletak pilatuz joan dira.

En abril de 2024 se decidió colocar candados a las bicicletas, lo que provocó que los mecánicos dejaran de reparar bicicletas para proceder a su colocación, por lo que en el taller se han ido acumulando bicicletas averiadas.

2024ko udaren hasieran, zerbitzua kolapsatuta zegoela ikus zitekeen. Ordutik, erabiltzaile askoren deiak jaso dira zerbitzuaren egoeraz kexatzeko, eta hainbat kexa erregistratu dira ere idatziz Udaleko mugikortasun sailean ere.

A principios del verano de 2024 se observaba un colapso del servicio. Desde entonces se han recibido llamadas de muchas personas usuarias para quejarse del estado del servicio y se han registrado también varias quejas por escrito en la Dirección de Movilidad del Ayuntamiento.

Langileen estres-maila oso handia da, ez furgonetan doazenak ez tailerrean daudenak egoera horretan ezin diete bizikletentzako zerbitzu egokirik egin.

El nivel de estrés del personal es muy elevado: en la situación actual, el personal de la furgoneta como el del taller no pueden prestar un servicio adecuado a las bicicletas.

Bestalde, jakin badakigu langileen bajak ez direla ordezkatuak izaten. Horren ondorioz suertatu da egoera non pertsona bat egon izan den zerbitzu bakoitzeko, egunean 5000 bidaia eginez.

Por otra parte, sabemos que las bajas del personal no se sustituyen. Esto ha provocado que en ocasiones haya habido una sola persona por servicio, cuando este soporta 5000 desplazamientos diarios.

Egia da bizikletekin egon badagoela bandalismoa, eta mekanikariek lan gehiago izatea eragiten du. Esaterako, gaur egun bizikletaren gurpilak zulaketa bat duelako eramaten bada tailerrera, zulaketa hori konpondu egiten da, baina baliabide faltagatik, ez dira kontrolatzen ez balaztak, hagunak, argiak, eserlekuak, txirrina, etab. Beraz, gaur-gaurkoz ez da ziurra horien erabilera.

Es cierto que existe vandalismo con las bicicletas, lo que hace que los mecánicos tengan aún más trabajo. Por ejemplo, en la actualidad, si una bicicleta se lleva al taller por tener una rueda pinchada, se repara el pinchazo, pero por falta de recursos no se revisan ni frenos, ni llantas, ni luces, ni el sillín ni el timbre, entre otros. Por lo tanto, a día de hoy, su uso no es seguro.

Zulaketen arazoa arintzeko, gurpil sendoak jartzea erabaki zen. Baina, badirudi bizikleten higaduraren eta erabilera txarraren ondorioz, gurpil horiek oso azkar gelditzen dira leun, eta gainera, lurreko zola dela eta, erorketa ugari gertatu direla azken aldian. Hala ere, zinegotzi arduradunaren bidez jakin genuen, arazo hau konpontzeko asmoa badagoela.

Para paliar el problema de los pinchazos, se optó por la colocación de cubiertas más gruesas. Sin embargo, al parecer, debido al desgaste y el mal uso de las bicicletas, estas cubiertas se gastan muy rápidamente y además, debido al estado de los firmes, últimamente se han producido también numerosas caídas. No obstante, a través de la concejala delegada, supimos que existe la intención de solucionar este problema.

Ondorioz, gaur egun, erabiltzaile asko ez daude pozik zerbitzuarekin, azpiegituren eta bizikleten

En consecuencia, a día de hoy, muchas personas usuarias no están satisfechas con el

egoera dela eta, azken finean langile eta material baliabide nahikorik ez dagoelako.

servicio, debido a la situación de las infraestructuras y de las bicicletas; en definitiva, por falta de recursos humanos y materiales suficientes.

Hortaz gain, langileek dituzten lan-baldintza kaxkarrak gehitu behar zaizkio: jasotzen duten soldata, enpresak ez dituela bajak eta oporrak estaltzen, igandeak eta jaiegunak lanegun gisa ordaintzen dituela…

A esto hay que añadir las precarias condiciones laborales del personal del servicio: salario percibido, la empresa no cubre bajas ni vacaciones, paga domingos y festivos a precio de jornada laboral habitual.…

Langileen baldintza kaxkarrak direla eta, langileek lanuzteak hasi dituzte haien egoera eta zerbitzuaren okertzea salatzeko. Eta jakin ahal izan dugunez, jada lehen bilerak hasi dira langile eta enpresaren artean. Era berean, enpresa berak, Udalarekin zerbitzuaren inguruko hartu emanak izan dituela ere jakin dugu eta hala baieztatu zigun Zinegotzi arduradunak.

Debido a las precarias condiciones laborales, el personal ha empezado a hacer paros para denunciar su situación y el empeoramiento del servicio. Y hemos podido saber también que ya se han iniciado las primeras reuniones entre personal y empresa. Asimismo, hemos tenido conocimiento de que la empresa ha mantenido contactos con el Ayuntamiento en torno a este servicio, tal y como nos confirmó la concejala delegada.

Hau guztia jakinik, zinegotzi arduradunak onartu zuen dagoeneko kontratua oso tenkatua dagoela eta bestelako neurriak hartu behar direla zerbitzuaren kalitatea bermatzeko. Jada Dbizin egiten den inbertsioa handia da eta ezin da gehiago inbertitu, baina bestelako eszenatoki batzuk aztertzen ari dela gaur egun Udal Gobernua egoerari irtenbidea emateko.

Conscientes de todo ello, la concejala delegada reconoció que el contrato está ya muy tensionado y que se deben adoptar otras medidas para garantizar la calidad del servicio. Afirmaba también que la inversión que se realiza en Dbizi es importante y no se puede invertir más, pero que actualmente el Gobierno Municipal está estudiando otros escenarios para dar solución a esta situación situación.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo ello, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari 2025ean Dbizi zerbitzuaren kalitatea bermatzeko neurriak hartu ditzan.

1. El Pleno de la Corporación insta al Gobierno Municipal a que en 2025 adopte medidas para garantizar la calidad del servicio Dbizi.

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari oraingo lizitazioa amaitzen

2. El Pleno de la Corporación insta al Gobierno Municipal a que, una vez finalizada la licitación

denean (2028. urtean), Dbizi zerbitzuaren kudeaketa zuzena egiteko urratsak eman ditzan.

Donostian, 2025eko otsailaren 21ean

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

actual (año 2028), dé los pasos necesarios para la gestión directa del servicio Dbizi.

San Sebastián, 21 de febrero de 2025

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Victor Lasa Briz jaunak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Olatz Yarza Garagorri andreak, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, D. Victor Lasa Briz, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D.ª Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

8. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

8. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (8) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

VOTOS A FAVOR: 9 - (8) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

II.2.9. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, zaurgarritasun maila altuko eskolen inguruan.

“Izar Hernando Ibero EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko abenduaren 9an Pertsonen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Donostia gero eta anitzagoa dugu, baita hezkuntza arloan ere. Zentzu horretan, errealitate desberdin eta ugari ditugu hezigune bakoitzean, eta horiek guztiek, hiriaren bizitzaren parte dira, eskumenak Udala gainditzen duen arren. Esan bezala, hezkuntza udalaz gaindiko eskumena da, baina heziguneak auzoetako bizitzaren parte ezinbesteko diren neurrian, hezigunEetako errealitateak Udala interpelatzen duela uste dugu, eta Udalak baduela, hezkuntzaz harago, eremu horietan aurkitzen diren donostiarrei laguntzeko ardura. Udalak eman beharreko laguntzaren adibide dira, esaterako, eskoletara iristen den prebentzio eta esku-hartze goiztiarrerako programa, haurrak eta nerabeak egoera zailetara iritsi aurretik haien testuinguru

II.2.9. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre escuelas con alto nivel de vulnerabilidad.

“Izar Hernando Ibero, concejala del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para su consideración en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Servicios a las Personas el 9 de diciembre de 2024.

JUSTIFICACIÓN

San Sebastián es una ciudad cada vez más diversa, también en el ámbito educativo. En este sentido, cada espacio educativo presenta diferentes y múltiples realidades, y todas ellas forman parte de la vida de la ciudad, aunque la competencia en esta materia trascienda al Ayuntamiento, dado que la educación es competencia supramunicipal. Sin embargo, en la medida en que los espacios educativos son parte imprescindible de la vida de los barrios, consideramos que esta realidad interpela al Ayuntamiento y que, más allá de la educación, es su responsabilidad apoyar a los y las donostiarras que hacen uso de estos espacios. Ejemplo de apoyo municipal es el programa de prevención e intervención temprana, que se extiende hasta los centros

naturaletatik bertatik esku hartuz babestea helburu duen programa.

educativos y que tiene como objetivo proteger a los niños, niñas y adolescentes, interviniendo en su contexto natural antes de que lleguen a situaciones más complicadas.

Alabaina, baditugu Donostian gainerako heziguneekin alderatuta zaurgarritasun indize dezente altuagoak dituzten eraikinak, zeinetan motz gelditzen diren eskura dituzten bitartekoak. Zentzu horretan, Udaletxeak laguntza berezitua eman behar liekeela uste dugu. Katalin Erauso, San Jose eta Herrerako eskola izan daitezke aipatzen dugun errealitate bereziaren adibide, baita Bideberri Institutua Bidebietako auzoan ere. Horietan, segregazio ehunekoa oso altua da, eta horrekin batera, zaurgarritasun indizea: iritsi berriak diren familia ugari, etxebizitzara sarbidea oso modu prekarioan, erroldarekin lotutako zailtasunak, auzoko bizitzan eta hirian integratzeko laguntza falta... Problematika horiek dituzten familia eta haur askorentzat, eskola da eskura eta konfiantzazkoa duten lehen egitura. Hori horrela, irakasleek sarri amaitzen dute irakaskuntzaz harago doazen, eta teorian, haiei ez dagozkien funtzioak beren gain hartzen. Honek, eskolaren funtzionamendu normalean eragin handia izaten du; ondorioz, beste eskoletan modu naturalean garatzen diren ekimen ugari aurrera eramatea nabarmen zailtzen da.

Sin embargo, en San Sebastián contamos con edificios que, en comparación con otros espacios educativos, presentan índices de vulnerabilidad bastante más elevados, en los que los recursos disponibles quedan cortos. En este sentido, consideramos que el Ayuntamiento debería prestarles apoyo especializado. Katalin Erauso, San José y el centro escolar de Herrera pueden ser ejemplos de la realidad particular a la que nos referimos, así como el instituto Bideberri en el barrio de bidebieta. En ellos, el porcentaje de segregación es muy alto, y también el índice de vulnerabilidad: familias numerosas recién llegadas, acceso muy precario a la vivienda, dificultades de empadronamiento, falta de apoyo para la integración en la vida del barrio y en la ciudad... Para muchas familias, niños y niñas con estas problemáticas, la escuela es la primera estructura de confianza que tienen a su alcance. Así, el profesorado termina muchas veces asumiendo funciones que van más allá de la enseñanza y que, en teoría, no les corresponde desempeñar. Esto repercute de manera importante en el normal funcionamiento de la escuela, lo que dificulta notablemente el desarrollo de muchas de las iniciativas que de forma natural se desarrollan en otros centros.

Guzti hori kontuan hartuta, Udalak ez luke ase gelditu behar heziguneentzat modu orokorrean diseinatutako programa eta zerbitzuekin, eta egoeraren arabera laguntza eta akonpainamendua indartu behar luke. Badira eredu desberdinak: Araban heziguneetan gizarte langile edo gizarte hezitzaileak

Por todo ello, el Ayuntamiento no debería conformarse con ofrecer los programas y servicios diseñados con carácter general para los centros educativos, y debería reforzar el apoyo y el acompañamiento que ofrece a los diferentes centros educativos en función de las circunstancias. Existen diferentes

txertatzeko hausnarketa, psikologo komunitarioen zerbitzuak eskolan integratzea, edota gainerako eskoletan antolatzen diren ekimenak antolatzeko laguntza berezitua (san tomasa, danborrada, eskola kirola...). Horrekin batera, integraziorako plan espezifikoak ere behar lituzkete eskola hauek, aisialdia, hezkuntza ez-formala eta auzoko/hiriko integrazioa lan-lerro izango dituena.

modelos: reflexión para la incorporación de trabajadores sociales o educadores sociales en los espacios educativos de Álava, integración de servicios de psicólogos comunitarios en centros escolares, o apoyo especializado para la organización de las iniciativas que se organizan en el resto de centros (Santo Tomás, tamborrada, deporte escolar...). Junto a ello, estos centros escolares deberían contar con planes específicos de integración que tengan como líneas de trabajo el ocio, la educación no formal y la integración vecinal/urbana.

Hori horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako

En su virtud, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

KONTROL MOZIOA:

MOCIÓN DE CONTROL

1. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari egin dezala zaurgarritasun maila altua pilatzen duten heziguneen argazki eguneratua.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a realizar una fotografía actualizada de los centros educativos que acumulan un alto grado de vulnerabilidad.

2. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari azter ditzala zaurgarritasun maila altuko heziguneak laguntzeko aukera desberdinak, gizarte langileak edo hezitzaileak, psikologoak, eskolako ekimenak antolatzeko laguntza berezitua, edo bestelakoak aztertuz.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a explorar las diferentes posibilidades de apoyo a los espacios educativos con alta vulnerabilidad, como la incorporación de trabajadores sociales o educadores, psicólogos, apoyo especializado a la organización de iniciativas escolares, etc.

Donostian, 2025eko otsailaren 21ean

San Sebastián, 21 de febrero de 2025

Izar Hernando Ibero
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Izar Hernando Ibero
concejala del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Izar Hernando Ibero andreak, Victor Lasa Briz jaunak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Iñigo Garcia Villanueva jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan

jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Izar Hernando Ibero, D. Victor Lasa Briz, D.ª Vanessa Velez de Pablos y D. Iñigo Garcia Villanueva, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 8 - EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 1 - ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 8 - EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 1- ELKARREKIN DONOSTIA.

II.2.10. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Txomin Enea auzoan beharrezko ekipamenduak jartzeari buruzkoa.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañagak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko urriko Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2024ko apirilean jakin zen Txomin Eneako Kristobaldegi komentu historikoak ateak itxiko zituela. Eraikin horrek auzoak dituen azpiegitura eta ekipamendu beharrak asetzeko aukera aproposa eskaintzen zuela iritzita, Txomin Eneako bizilagunak eta Lanberri auzo

II.2.10. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, en relación con la dotación al barrio de Txomin Enea de equipamientos necesarios.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del Grupo Municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para su tratamiento en el Pleno. Esta moción es consecuencia de la interpelación tratada en octubre de 2024 en la Comisión de Servicios a las Personas.

JUSTIFICACIÓN

En abril de 2024 se supo que el histórico convento de Kristobaldegi de Txomin Enea cerraría sus puertas. Considerando que este edificio ofrecía una oportunidad adecuada para satisfacer las necesidades de infraestructura y equipamiento del barrio, las

elkarteak *Kristobaldegi Auzoarentzat* dinamika abiatu zuten.

vecinas y vecinos de Txomin Enea y la asociación de vecinos Lanberri iniciaron una dinámica titulada *Kristobaldegi Auzoarentzat* (Kristobaldegi para el barrio).

Besteak beste, 2024ko uda hasieran inkesta zabaldu zuten bizilagunen kezka, aldarrikapen eta behar nagusiak identifikatzeko, eta irailean jakinarazi zituzten emaitzak. Inkestak parte hartze handia izan zuen, 433 pertsonen izenean 144 erantzun jaso zituzten, eta auzotarren behar nagusiak azpiegiturei lotutakoak zirela argi geratu zen. Azpiegitura publikoen falta nabarmentzen zen, baita Donostiako Udalak egindako promesak ez bete izana edo Kristobaldegi hutsik geratzeak irekitzen zituen aukerak ere.

Entre otras cuestiones, a principios de verano de 2024 abrieron una encuesta para identificar las principales preocupaciones, reivindicaciones y necesidades de los vecinos, y los resultados se comunicaron en el mes de septiembre. La encuesta contó gran participación: se recibieron 144 respuestas en nombre de 433 personas y se constató que las principales necesidades de los vecinos se referían a las infraestructuras. Se destacaba la falta de infraestructuras públicas, el incumplimiento de las promesas realizadas por el Ayuntamiento de San Sebastián o las posibilidades que se abrían al quedar Kristobaldegi en desuso.

Horrela, “urrian hutsik geratu zen Kristobaldegi komentuaren erosketari buruzko negoziazioan sartu behar duela eta erosketa publiko bat egin dezala” eskatu zioten Udalari; izan ere, hainbat hedabidek zabaldu zuten eraikineko jabeek “udalari zein aldundiari eskaini ziotela eremua”, jabetza horiek erosteko interesa izango balute.

Así, se solicitó al Ayuntamiento que se incorporara a la negociación de la compra del convento de Kristobaldegi que quedó en desuso el pasado mes de octubre y realizara una compra pública, ya que varios medios de comunicación difundieron que los propietarios del edificio "ofrecieron la zona tanto al Ayuntamiento como a la Diputación", por si estuvieran interesados en comprar dichas propiedades.

2024ko urrian horri buruz galdetu genion alkateari udal batzordean. Bertan adierazi zuen Aldundia jabeekin negoziatzen ari zela, baina Udalari legokiokeen eremuaren baldintzak ez zirela egokiak, besteak beste, uholde-arriskuko ingurune batean dagoelako. Hala ere, negoziaketak eman zitzakeen aukera desberdinak aztertzen jarraitzeari ez zion atea itxi.

En octubre de 2024, en comisión, preguntamos al alcalde al respecto. Manifestó que la Diputación estaba negociando con los propietarios, pero que las condiciones de la zona que correspondería al Ayuntamiento no eran adecuadas, entre otras razones, porque se encuentra en una zona inundable. Sin embargo, no cerró la puerta a seguir explorando las diferentes posibilidades que pudiera ofrecer la negociación.

Bitartean, Txomin Eneako bizilagunek lanean jarraitu dute eta aurtengo otsailaren 5ean eskari bat erregistratu zuten udaletxean, 1.045 bizilagunen sinadurarekin. Ekimenaren berri emateko agerraldian, Lanberri auzo elkarteko kideek honakoa adierazi zuten:

"*Auzoan urte gutxian biderkatu egin da biztanleria eta azpiegitura sozial aldetik bete gabeko promesak besterik ez ditugu oroitzen. Zain egotez nazkatuta, gure ahotsa entzunaraztea erabaki dugu eta udalari esaten diogu joan den urrian hutsik geratu zen Kristobaldegi komentuaren erosketari buruzko negoziazioan sartu behar duela eta erosketa publiko bat egin dezala, beste askotan egin izan duen moduan. Eraikin historiko horrek auzoaren beharrei erantzun behar die, asko baitira eta askotan ari gara esaten*."

Bada, Txomin Enea auzoaren ezaugarriak ezagututa, sinadura kopurua zinez esanguratsua eta aintzat hartzekoa da. Donostiako Udalaren datu basean, Txomin Eneari dagokion informazio demografikoa Loiolako eremu zabalagoan jasotzen da, eta horren arabera, 6.286 lagun bizi dira eremu horretan.

Hala ere, aste honetan bertan jakin da Kristobaldegi ez dela auzoko ekipamenduak hartzeko izango. Udal batzordeetan lehenik, eta Tokiko Gobernu Batzarraren osteko agerraldian bigarrenez, Eneko Goia alkateak adierazi du Donostiako Udalak ez duela eraikina erosiko. Komentu zaharraren jabeekin bi bilera egin ostean hartu dute erabakia:

Mientras tanto, los vecinos de Txomin Enea han seguido trabajando y el 5 de febrero del presente año registraron en el Ayuntamiento una solicitud firmada por 1.045 vecinos. En su comparecencia para dar a conocer la iniciativa, los miembros de la asociación de vecinos Lanberri manifestaron lo siguiente:

«*En pocos años, la población del barrio se ha multiplicado, y desde el punto de vista de la infraestructura social, solamente recordamos promesas incumplidas. Hartos y hartas de esperar, y decidimos alzar nuestra voz y exigimos al Ayuntamiento que se incorpore a la negociación de la compra del convento de Kristobaldegi, que quedó vacío el pasado mes de octubre, y que realice una compra pública, como ha hecho en muchas otras ocasiones. Este histórico edificio debe responder a las necesidades del barrio, que son muchas, tal y comos hemos reivindicado en numerosas ocasiones».*

Pues bien, conociendo las características del barrio de Txomin Enea, el número de firmas es ciertamente significativo y relevante. Consultada la base de datos del Ayuntamiento de San Sebastián, la información demográfica sobre Txomin Enea que aparece recogida es la correspondiente a la zona extendida de Loiola, donde residen 6.286 personas.

Sin embargo, esta misma semana se ha sabido que Kristobaldegi no será destinado a albergar equipamientos para el barrio. En primer lugar en las comisiones municipales, y en segundo lugar, en la comparecencia posterior a la Junta de Gobierno Local, el alcalde Eneko Goia ha manifestado que el Ayuntamiento de San Sebastián no va a

batetik, eraikina beraren egitura hondatuta dagoelako, urak askotan hartu baitu; eta bestetik, jabeek egungo eraikina eraitsi eta beste bat eraikitzea aurreikusten dutelako. Aldi berean, Eneko Goia alkateak adierazi du ez duela zalantzan jartzen Txomin Enean ekipamenduen beharra, eta, anbulatorioarentzat onartutako kokapen-aldaketarekin, hasiera batean xede horretarako erreserbatutako lurzorua auzoarentzako zuzkiduretara bideratuko dela.

adquirir el edificio. La decisión se adopta tras dos reuniones mantenidas con los propietarios del antiguo convento: por un lado, por el deterioro que presenta la estructura del edificio, que ha sufrido numerosas inundaciones, y por otro, porque los propietarios tienen previsto derribar el edificio actual y construir uno nuevo. Al mismo tiempo, el alcalde Eneko Goia manifiesta que no cuestiona la necesidad de equipamientos en Txomin Enea y que, con el cambio de ubicación aprobado para el ambulatorio, el suelo inicialmente reservado para este fin se destinará a dotaciones para el barrio.

Hamarkada eskas batean Txomin Enea auzoa asko hazi da, biztanleria biderkatu egin da, baina ez auzo batek bizigarri izateko beharrezkoak dituen ekipamenduak. Bizilagunek denbora daramate auzoaren beharrak asetzeko azpiegitura publikoak eskatzen, eta azken urte eta bereziki hilabete honetan sortu den mugimenduak behar bezalako erantzun bat premiatzen du.

En apenas una década, el barrio de Txomin Enea ha crecido mucho, la población se ha multiplicado, pero no así los equipamientos necesarios para que un barrio sea habitable. Los vecinos y vecinas llevan tiempo demandando infraestructuras públicas para satisfacer las necesidades del barrio; y el movimiento que se ha producido en este último año, y especialmente este mes, exige una respuesta adecuada.

Horregatik guztiarengatik, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, behin anbulatorioaren kokapen-aldaketa onartuta, berretsi dezala hasieran xede horretarako gordetako lurzorua auzorako zuzkiduretara bideratzeko konpromisoa.

1. El Pleno de la Corporación insta al Gobierno Municipal a ratificar, una vez aprobado el cambio de ubicación del ambulatorio, el compromiso de destinar el suelo inicialmente reservado a tal fin a dotaciones para el barrio.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, aipatu dugun lurzorutik harago, 2005etik jada udalak Txomin Enea auzoari agindutako gazteleku berria eta kirol gune estalirako konpromisoa berretsi dezala.

2. El Pleno de la Corporación insta al Gobierno Municipal a que, más allá del suelo al que nos hemos referido, ratifique el compromiso que el Ayuntamiento asumió en 2005, para la construcción del nuevo

gazteleku y espacio deportivo cubierto en el barrio de Txomin Enea.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, bi hilabeteko epean bildu dadila Txomin Eneako Lanberri auzo elkartearekin eta bizilagunekin, aipatu ditugun auzoko ekipamendu beharrei erantzuteko aukerak elkarrekin aztertu eta erabakitzeko.

3. El Pleno de la Corporación insta al Gobierno Municipal a reunirse con la Asociación de Vecinos Lanberri de Txomin Enea y los vecinos en un plazo de dos meses, para analizar y decidir conjuntamente las posibilidades de satisfacer las necesidades de equipamiento del citado barrio.

Donostian, 2025eko otsailaren 21ean

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

San Sebastián, 21 de febrero de 2025

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
concejal del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D. Victor Lasa Briz, D. Borja Corominas Fisas y el Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

10. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

10. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0

10. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUERDIKO HAMABIAK ETA HOGEITA HAMABOST MINUTUAN AMAITUTZAT JO DU BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS DOCE HORAS Y TREINTA Y CINCO MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, LA SECRETARIA, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / LA SECRETARIA:

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN

Gai zk. / Asunto nº	1
Mota / Clase	Akta / Acta
Eguna / Fecha	2025/03/27
Saioa / Sesión	OHIKOA

UDALBATZA / PLENO

Berretsia Ratificado		Aho batez Unanimidad	X	Aldeko botoak Votos a favor	
Onartua Aprobado	X	Quorum		Aurkako botoak Votos en contra	
Jakinean Enterado		Gehiengoa Mayoría		Abstentzioak	

Oharrak Observaciones ....

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Nagore Sarasola Otermin (27/03/2025 14:42 CET), Eneko Goia Laso (27/03/2025 15:04 CET)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : LW0D-VZV1-LX1M-KREU